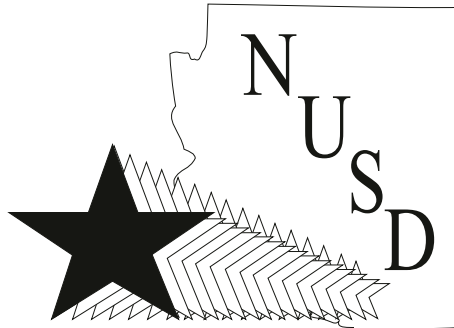


INFORMATIONAL PAMPHLET

**Nogales Unified School District No. 1
of Santa Cruz County, Arizona**

SPECIAL ELECTION
November 7, 2023

Compiled and issued by
Alfredo I. Velásquez
Santa Cruz County Superintendent of Schools



FOLLETO INFORMATIVO

**Distrito Escolar Unificado Núm. 1 Conjunto de Nogales
del Condado de Santa Cruz, Arizona**

ELECCIÓN ESPECIAL
7 de noviembre de 2023

Recopilado y publicado por
Alfredo I. Velásquez
Superintendente de Escuelas del Condado de Santa Cruz

(Spanish version begins on page 16) (La versión en Español empieza en la página 16)

**TO THE VOTERS OF THE NOGALES UNIFIED SCHOOL
DISTRICT NUMBER 1 OF SANTA CRUZ COUNTY, ARIZONA:**

As a voter in the Nogales Unified School District Number 1, you have the opportunity to vote on two ballot measures requested by the Governing School Board that will appear on your November 7, 2023 Special Election Ballot:

- A \$26,000,000 Bond
- A continuation of an 8% Maintenance and Operations Budget Override

Funds for the bond will be used for enhanced safety and security improvements, needed improvements to athletic fields and facilities, building maintenance and updated classroom technology, furniture and equipment, and other critical repair and maintenance of schools. The cost to the average homeowner for the bond on an owner-occupied residence will be \$132.49 per year which equals \$11.04 per month.

This override continuation allows the district to continue exceeding its budget limit by 8 percent for an additional seven years. Override funds will be used to maintain competitive salaries for teachers and support staff, fund academic programs geared toward expanding educational opportunities, and extracurricular programs such as athletics, music, robotics, and after-school tutoring. The estimated cost to an owner of a home with a limited property value of \$105,600 (the average value of a home in the District) would be approximately \$231.70 per year which equals \$19.31 per month.

Information in this pamphlet is provided to help you make an informed decision regarding the continuation of the Maintenance and Operations Budget Override and Bond Initiative questions. Please review this information carefully and exercise your right to vote on Election Day, November 7, 2023. When you cast your vote, you fulfill a responsibility to your District and determine a course of action consistent with your desires for the education of the children of your community.

Thank you for taking the time to study the issues and for making your voice heard by voting in this election.

Sincerely,

Alfredo I. Velásquez
Santa Cruz County
School Superintendent

(This publication is required by ARS 15-481, 15-491, and 35-454. School districts are mandated to distribute information pamphlets to all households within the district in which a voter resides.)

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

**A STATEMENT FROM THE DISTRICT AS TO WHY
THE SPECIAL BOND ELECTION HAS BEEN CALLED**

The Nogales Unified School District #1 Governing Board has called this special bond election to provide the funding for the district to make necessary building and facility improvements. The bond funding is requested because the State's annual capital allocation to districts to maintain school facilities is inadequate.

All of the District's existing schools have been in use for over 25 years, with 60 years as the average age of our school facilities. A few school district facilities have, in fact, celebrated more than 100 years in operation. The schools therefore require significant maintenance and upkeep, the cost of which well exceeds the capital funding provided by the state each year and cannot be met with supplemental grants the District obtains through the School Facilities Oversight Board. The bond will help improve safety and security at each campus, allow for critical repairs to school buildings, and provide funding for necessary improvements to our athletic facilities.

Specifically, the special bond election will fund the following types of projects:

- Enhanced safety and security improvements such as gates, doors, cameras, fencing, and systems at district schools.
- Needed improvements to athletic fields and facilities such as the Nogales High School track, tennis courts, softball fields, and high school gymnasium addition to support physical education, cheerleading, and wrestling programs.
- Technology equipment and upgrades to support student learning and growth, which prepares our students for college and career upon graduation.
- Replacement of older playground equipment at the District's 6 elementary schools.
- Critical repair and maintenance of building exteriors and school classrooms as well as the replacement of classroom furniture.
- General and preventative maintenance to schools and the replacement of major systems at the end of their useful life such as roofing and HVAC units.

The total cost of the bond projects will not exceed \$26,000,000, which is a tax impact estimated at approximately \$11.04 a month for the owner of the average home within the District. The funding requested in the Bond election is needed to provide the District the means to continue to meet the both current and future educational needs of our students while maintaining the high standards our community has come to expect in District facilities.

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
OF SANTA CRUZ COUNTY, ARIZONA**

Estimated Debt Service Requirements and Projected Impact on Secondary Tax Rate

Fiscal Year	Bonds Currently Outstanding				School Improvement Bonds Proposed to be Issued (b)				Projected Combined		
	Projected Net Limited Assessed Value (a)	Principal	Interest	Debt Service	Tax Rate	Principal	Estimated Interest	Debt Service	Tax Rate (c)	Combined Debt Service	Tax Rate (c)
2023/24	\$141,902,079					\$900,000	\$866,667	\$1,766,667	1.28	\$1,766,667	1.28
2024/25	141,803,140					1,160,000	605,000	1,765,000	1.28	1,765,000	1.28
2025/26	141,662,206					1,270,000	547,000	1,817,000	1.28	1,817,000	1.28
2026/27	141,477,916					630,000	1,166,000	1,796,000	1.27	1,796,000	1.27
2027/28	141,248,877					695,000	1,133,725	1,828,725	1.27	1,828,725	1.27
2028/29	143,582,300					735,000	1,098,125	1,833,125	1.27	1,833,125	1.27
2029/30	144,056,694					780,000	1,059,538	1,839,538	1.27	1,839,538	1.27
2030/31	144,532,656					830,000	1,018,588	1,848,588	1.27	1,848,588	1.27
2031/32	145,010,190					875,000	975,013	1,850,013	1.27	1,850,013	1.27
2032/33	145,489,302					920,000	930,663	1,850,663	1.27	1,850,663	1.27
2033/34	145,969,997					965,000	884,025	1,849,025	1.26	1,849,025	1.26
2034/35	146,452,280					1,015,000	835,113	1,850,113	1.26	1,850,113	1.26
2035/36	146,936,156					1,065,000	783,663	1,848,663	1.25	1,848,663	1.25
2036/37	147,421,632					1,120,000	729,675	1,849,675	1.25	1,849,675	1.25
2037/38	147,908,711					1,180,000	672,888	1,852,888	1.25	1,852,888	1.25
2038/39	148,397,400					1,235,000	613,063	1,848,063	1.24	1,848,063	1.24
2039/40	148,887,703					1,300,000	550,450	1,850,450	1.24	1,850,450	1.24
2040/41	149,379,626					1,365,000	484,538	1,849,538	1.23	1,849,538	1.23
2041/42	149,873,175					1,435,000	415,325	1,850,325	1.23	1,850,325	1.23
2042/43	150,368,354					1,510,000	342,563	1,852,563	1.23	1,852,563	1.23
2043/44	150,865,169					1,585,000	263,288	1,848,288	1.22	1,848,288	1.22
2044/45	151,363,626					1,670,000	180,075	1,850,075	1.22	1,850,075	1.22
2045/46	151,863,730					1,760,000	92,400	1,852,400	1.22	1,852,400	1.22
2046/47	152,365,486					\$26,000,000	\$16,247,379	\$42,247,379	1.22	\$42,247,379	1.22
		\$0	\$0	\$0							

Projected Average Additional Tax Rate Per \$100 of Assessed Value: \$1.2547

(a) Fiscal year 2023/2024 is preliminary as provided by the Arizona Department of Revenue and assumes 3.03% change. Fiscal years 2024/2025 through and including 2028/2029 assume 1.65% growth. Subsequent fiscal years assume 0.33% growth.
 (b) Assumes bond sale phases conducted through 2027 or as needed for capital improvements, and average annual interest at 5.00% to 5.25%.
 (c) Tax rates stated per \$100 of net limited assessed property value and exclude earnings and rebate. Fiscal years 2024/2025 and 2025/2026 assume a 3.00% delinquency factor.

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

ESTIMATED TAX IMPACT

The following tables illustrate the estimated annual and monthly cost to taxpayers, including principal and interest, based on varying types of property, property values and assessed values. To determine your estimated tax increase, refer to your property tax statement which identifies the specific assessed value of your property.

ESTIMATED AVERAGE ANNUAL BOND TAX RATE PER \$100
OF ASSESSED VALUATION: **\$1.2547**

RESIDENTIAL PROPERTY
(Assessed at 10% of value)

<i>Value for Tax Purposes (a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$100,000	\$10,000	\$125.47	\$10.46
105,596 (c)	10,560 (c)	132.49	11.04

The tax impact over the term of the bonds on an owner-occupied residence valued by the County Assessor at \$250,000 is estimated to be \$318.30 per year for 23 years, or \$7,320.90 total cost. (e)

COMMERCIAL PROPERTY
(Assessed at 17% of value) (d)

<i>Value for Tax Purposes (a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$632,734 (c)	\$107,565 (c)	\$1,349.61	\$112.47
1,000,000	170,000	2,132.99	177.75

The tax impact over the term of the bonds on commercial property valued by the County Assessor at \$1,000,000 is estimated to be \$1,926.15 per year for 23 years, or \$44,301.45 total cost. (e)

AGRICULTURAL OR OTHER VACANT PROPERTY
(Assessed at 15% of value)

<i>Value for Tax Purposes (a)</i>	<i>Assessed Value</i>	<i>Estimated Average Annual Cost (b)</i>	<i>Estimated Average Monthly Cost (b)</i>
\$21,455 (c)	\$3,218 (c)	\$40.38	\$3.37
100,000	15,000	188.21	15.68

The tax impact over the term of the bonds on agricultural or other vacant property valued by the County Assessor at \$100,000 is estimated to be \$190.98 per year for 23 years, or \$4,392.54 total cost. (e)

- (a) Value for tax purposes is the limited value of your property as it appears on your tax bill and does not necessarily represent the market value. This value cannot increase by more than 5% from the prior year if the property has not changed. For commercial property, only locally assessed property is subject to this limit.
- (b) Cost based on the estimated average bond tax rate over the life of the bond issue and other financing assumptions which are subject to change.
- (c) Estimated average value of owner-occupied residential properties, commercial properties or agricultural or vacant properties, as applicable, within the District as provided by the Arizona Department of Revenue.
- (d) Assessment ratio phases down to 17% in tax year 2023 and will be further reduced to 15% for tax year 2027 and thereafter.
- (e) Assumes the net assessed valuation of the property changes at the lesser of 5% or half the rate of the District's total net assessed value shown on the projected debt service schedule.

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

FINANCIAL INFORMATION

The Nogales Unified School District No. 1 ("District") is requesting a bond authorization of \$26,000,000. The District has a 2023/2024 constitutional debt limit of approximately \$50,244,132 and has approximately \$-0- aggregate principal amount of general obligation debt outstanding.

ESTIMATED BOND ISSUE COST TO TAXPAYERS

If the November 7, 2023 bond election is successful, the District expects to sell bonds in two series of bonds (estimated to be in 2024 and 2027). The estimated cost of issuance associated with each sale of bonds is approximately \$75,000. The interest rate borne by the bonds would be determined by market conditions that exist at the time of sale, but in no event would the maximum interest rate on the bonds exceed 12% per annum. For purposes of estimating tax impact herein, the average interest rate is estimated between 5.00% and 5.25%. Repayment of both principal and interest on the bonds would occur over a period of not to exceed twenty (20) years from their issuance. **The estimated total cost of the proposed bond authorization, including principal and interest, is \$42,247,379.**

The bonds will be repaid from a levy of ad valorem property tax on all taxable property within the District.

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

EXECUTIVE SUMMARY OF DISTRICT'S CAPITAL PLAN



**STATE OF ARIZONA
SCHOOL FACILITIES OVERSIGHT BOARD**

Capital Plan Executive Summary

District:	Nogales Unified School District
CTD:	120201000

A.R.S. 15-481 and 15-491 provide that the informational report prepared by the county school superintendent pursuant to an election to exceed district additional assistance for capital purposes or to issue class B bonds or Impact Aid Revenue bonds for a school district contain an executive summary of the district's most recent capital plan as submitted to the School Facilities Oversight Board. The following executive summary contains the district's New Construction request as submitted in its September 1, 2022 Capital Plan, the district revision of that plan (if applicable), and the New Construction projects approved or held for consideration for the district by the School Facilities Oversight Board as of June 1, 2023.

September, 2022 District Submittal

Districts were required to submit a 2023 capital plan to the School Facilities Oversight Board by September 1, 2022 if the district believed that additional square footage would be required for schools (exclusive of district administrative space) by the fall of 2026, or additional land for new school facilities would be required by the fall of 2032. The required information included a description of the additional square footage requested and enrollment projections for the district. Following is a summary of the additional square footage requested by the district. The additional square footage is shown in the year in which the district requested the additional square footage to open.

FY 2023	FY 2024	FY 2025	FY 2026	FY 2027	FY 2028	FY 2029	FY 2030	FY 2031

District did not request funding for additional square footage in the September 2022 Capital Plan.

New Construction Projects Approved or Held for Consideration by the School Facilities Oversight Board as of June 1, 2023

Identified below are the new facilities approved or held for consideration by the School Facilities Oversight Board as of June 1, 2023. **Projects held for consideration are not committed for funding**, but demonstrate the projected need for new facilities based on current demographic projections for the district. The additional square footage is shown in the year in which the School Facilities Oversight Board projects that the district will exceed capacity. Funding for new facilities becomes available in the fiscal year following the award, subject to legislative appropriation

FY 2023	FY 2024	FY 2025	FY 2026	FY 2027	FY 2028	FY 2029	FY 2030	FY 2031

District does not have any projects approved or held for consideration for additional square footage by the School Facilities Oversight Board for this time period.

Reviewed and Approved by:

Date:

Callie Tyler

July 2, 2023

Callie Koziak Tyler, M.Ed.
Assistant Director, School Facilities Division
Arizona Department of Administration

NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023

PROPOSED CAPITAL IMPROVEMENTS

The following table presents the capital improvements expected to be paid from bond proceeds, the estimated cost of each capital improvement, the estimated average annual tax rate associated with each capital improvement and the estimated cost associated with each capital improvement for the owner of a single-family home that is valued at \$100,000:

Proposed Capital Improvements	Estimated Costs (a)	Estimated Average Annual Tax Rate (b)	Estimated Annual Cost to Owner of a Home Valued at \$100,000 (b)
Non-Administrative Purposes			
Renovations, improvements and enhancements for all schools - including safety and security; furniture, technology and equipment; and grounds upgrades	\$26,000,000	\$1.2547	\$125.47
Subtotal of Non-Administrative Capital Improvements	\$26,000,000	\$1.2547	\$125.47
Administrative Purposes			
None	\$0	\$0.0000	\$0.00
Subtotal of Administrative Capital Improvements	\$0	\$0.0000	\$0.00
TOTAL	\$26,000,000	\$1.2547	\$125.47

- (a) Reflects estimates for construction or acquisition of such improvements, together with all necessary incidental costs related thereto.
- (b) The estimated average annual tax rate and estimated average annual cost for each improvement is based on the average annual tax rate over the life of the proposed bond issue and other financing assumptions which are subject to change.

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

SPECIAL BOND ELECTION

ARGUMENTS FOR AND AGAINST THE BONDS

ARGUMENTS FOR

There is no greater financial reward over time than that reaped when a home or business owner maintains that property with needed repairs and upgrades. As building and infrastructure age, it is not a question of if but rather when repairs need to be made. The longer maintenance is postponed, the more it will cost in the long run. NUSD is at the stage where its many aging facilities require expensive maintenance so stakeholders can safely and comfortably be served. The bond issue is not asking for funding for additional schools or recreational facilities but rather to provide much-needed repairs. State funding does not include allocations for this upkeep, so a district has two choices: let the facilities deteriorate with the result no business or new homeowners support the schools or to ask taxpayers to support a bond issue to generate the funds necessary for repairs. The only way to keep Nogales a place where businesses thrive, or homeowners willingly remain is through school facilities that attract families. A YES vote will increase taxes for home and business owners, but that investment now is not only needed but also financially wise.

Kathleen Scott
Nogales, AZ

I am writing in support of our children, our schools and community by writing in support of the NUSD bond initiative.

Our Nogales schools are the places where our children learn to read, write, add, subtract and begin to experience a love of learning. As our children grow older, they experience music, take part in athletics, and learn technology skills in school. However, the schools, athletic facilities and technology are getting older and in need of repair. State funding is not enough to support all of the repairs needed to buildings, HVAC units, fire and intercom systems, tracks, tennis courts, etc. that are needed in our schools. Strong, well maintained schools are important for our children to be successful and graduate college and career ready. Good schools are also important for the community as they are the foundation for a well-educated workforce and provide a place where the community can gather together for activities, events, and celebrations.

Please vote YES to supporting our schools and yes to supporting our children by voting YES for the NUSD bond.

Manuel Ruiz
NUSD Board Member
Nogales, AZ

Please vote YES to support our children for the NUSD Bond which will improve our schools.

Our Nogales schools are the places where our children learn to read, write, add, subtract and begin to experience a love of learning. As our children grow older, they experience the arts, take part in athletics, and learn technology skills in school. However, the schools, athletic facilities and technology are very old and in need of repair or replacement. State funding is not enough to support all of the repairs needed to buildings,

HVAC units, fire and intercom systems, tracks, tennis courts, etc. in our schools.

Strong, well maintained schools are important for our children in order to graduate and go to college or be career ready. Good schools are also important for the community as they are the foundation for a well-educated workforce and provide a place where the community can gather together for activities, events, and celebrations.

Please vote YES on Proposition 1.

Greg Lucero
NUSD Board Clerk
Nogales, AZ

Please join me in supporting our children, their education, and our schools by voting YES for the Nogales Unified School District bond initiative.

The bond will pay for needed facility repairs and improvements, including replacement of technology and repairs to athletic facilities. The average age of NUSD schools is 60 years old, with some already reaching more than 100 years in use. Like our homes which need repair as they age, our schools are in need of new roofs, heating/air conditioning unit replacement, repaired athletic facilities, working fire alarm and intercom systems, and security measures. In addition to well-maintained school facilities, students also need access to the current technology that the bond can fund.

Unfortunately, the funding provided each year by the State is insufficient to pay for the school building repairs and equipment replacement that are needed to maintain safe and appropriate learning environments for our children. I want the best for our children community, and schools. Please join me in voting YES for the Nogales Unified School District bond. By voting yes for the bond, you are saying YES to our children and YES to their education.

Jorge Maldonado
City of Nogales Mayor
Nogales, AZ

As an active member of the community, an employee of NUSD and as a parent with students attending NUSD, I am supporting the Bond Initiative to ensure our students are in a safe learning environment, have state of the art facilities with updated technology and are able to thrive and achieve without any limitations.

A bond will provide NUSD with the ability to fill a funding gap to attain upgraded facilities for our students, and staff. The facilities are aging and need an extra boost of funding to ensure the health, safety and optimal learning, teaching and working environments. The cost and sacrifice to support this initiative are worth the benefits to our students, staff and community which will be far reaching and long lasting.

Please join me in supporting this Bond Initiative to support and invest in our future community leaders. Vote YES for the Nogales Unified School District Bond Initiative.

Elizabeth Lopez
NUSD Parent/Employee
Nogales, AZ

Public Education is the singular guarantee USA continues working toward a more perfect union, a more perfect democracy. NUSD can't do this on the disgraceful funds that Arizona affords us. The Nogales Community has no other way of meeting the needs of our young people without this additional funding.

I appreciate NUSD is requesting less money than Arizona's limits. They understand that we are not rich. They know our young people and their families are worth it. Our buildings are old. These funds would help keep them functional, clean and welcoming. NUSD's tremendous maintenance staff, need quality materials to maintain them. We need this funding to keep our teachers motivated to remain here, the USA has a teacher shortage, they want our teachers. These funds will afford a continuation of programs for students that are not available to them in our community, only in our schools.

The only way to support public education in Nogales is to pay for it. Next time you vote, vote for candidates that support public education. There will be more money coming from the government and less coming from Nogales homeowners. Vote to approve the bond and override. Our community's future depends on it.

Analizabeth W. Doan
Taxpayer in the NUSD School District
Nogales, AZ

Please join me in supporting my great grandchildren, their education, and our schools by voting YES for the Nogales Unified School District bond initiative. As a former employee of NUSD #1, the bond is a necessity.

The bond will pay for needed facility repairs and improvements, including replacement of technology and repairs to athletic facilities. Like our homes need repair as they age, our schools are in need of new roofs, updated athletic facilities, working fire alarm and intercom systems, and security measures. Our students also need access to the current technology that the bond can fund.

The funding provided each year by the State is not enough to pay for the school building repairs and equipment replacement that are needed to maintain safe and appropriate learning environments for our children. I want the best for our children my great grandchildren, our community, and schools.

Please join me in voting YES for the Nogales Unified School District bond. By voting yes for the bond, you are saying YES to our children, grandchildren, and YES to their education.

Olga Valdez
Nogales, AZ

A yes vote for the NUSD bond is a yes vote for the students of Nogales Unified School District. The aging school buildings need repairs to roofs, HVAC units, fire alarm systems, and athletic facilities at both middle schools and Nogales High School. Additionally, funding for security improvement and technology equipment is also needed. These repairs, improvements, and equipment are costly and the capital funding provided by the State of Arizona to school districts each year does not come close to covering these types of needs. Even with the additional grant funds that the district applies for and receives from the School Facilities Board each year, there is a shortfall between the monies obtained and the cost of the repairs that must be completed and equipment which must be replaced.

However, the NUSD students currently enrolled in our schools and those who will follow in years to come, deserve access to the safest and most appropriate educational environment. Funds obtained from the passage of the NUSD bond initiative will make that possible. If you want our children to have access to good schools and athletic fields and facilities, please join me in voting yes for the NUSD bond.

Dina Sanchez
Community Member
Nogales, AZ

Please join me in supporting our community, quality schools, and an investment in our future community leaders and workforce. Please join me in voting YES for the Nogales Unified School District bond initiative.

Without a safe, comfortable learning environment and updated technology, students cannot reach their potential. Investing in our schools is an investment in our community. The Nogales Unified School District has worked hard to maintain its schools and athletic facilities, but they are aging. The bond will ensure that the district can meet its current and future facility needs and adequately prepare students for college and career. Failing to put much needed money into our schools now will only lead to higher costs in the future, the highest of which are for our children who deserve facilities that meet their academic and extra-curricular needs.

I hope that you will agree that money spent on well-maintained schools, technology, and athletic facilities is a wise investment in our community schools. Please join me in voting YES for the Nogales Unified School District bond. By doing so, you are investing in the future of our children and ensuring that they have what they need to be college ready.

Robert Rojas
School Board Member for NUSD #1
Nogales, AZ

Our schools are what make up the heart of our Nogales community. NUSD schools need our support to continue being an important and influential part of our children's lives and our beloved community. As Nogales residents and voters, it is crucial that we respond to the needs of our community by voting YES for NUSD bond initiative.

Our Nogales schools are in the need of some TLC with the newest school being 27 years old and the oldest being 108 years old. State funding is not enough to support all of the repairs needed to buildings, HVAC units, fire and intercom systems, tracks, tennis courts, etc. that are needed in our schools. Bond funding would make sure students have a secure and safe environment where they can learn.

Strong, well-maintained schools are important for our children to be successful and graduate college and career ready. Good schools are also important for the community as they are the foundation for a well-educated workforce and provide a place where the community can gather together for activities, events, and celebrations.

Please vote YES to supporting our schools and yes to supporting our children by voting YES for the NUSD bond.

Ismari Garcia
YES for Nogales Schools Chairperson
Nogales, AZ

Students attending in district schools deserve well maintained facilities that enable learning in a dignified environment. Nogales Unified School District has done great work in maintaining and updating school, technology and athletic facilities. We also know that our school facilities are in need of a boost in funding so facilities are safe, and maintained well into the future. Furthermore, supporting repair and updating of school facilities now will ensure that we avoid more costly repair interventions in the future.

The Nogales Unified School District bond initiative is the investment that schools require now, so that teachers and students have facilities that enable academic achievement well into the future. Please join me in voting YES on the Nogales Unified School District bond initiative.

Cesar Lopez
Governing Board Member NUSD #1/Seeds Community Agriculture
Nogales, AZ

ARGUMENTS AGAINST

NONE WERE SUBMITTED

NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1

NOVEMBER 7, 2023

SPECIAL BOND ELECTION

SAMPLE BALLOT

QUESTION NO. 1

Shall Nogales Unified School District No. 1 of Santa Cruz County, Arizona (the "District"), be allowed to issue and sell general obligation bonds in the principal amount of not to exceed \$26,000,000 to provide money for the following purposes:

- Constructing school buildings;
- Renovating school buildings;
- Purchasing pupil transportation vehicles;
- Acquiring by purchase or lease school lots;
- Improving school grounds, including adjacent ways thereto;
- Supplying school buildings with furniture, equipment and technology;
- Liquidating indebtedness incurred for the purposes set forth herein;
- Providing all utilities and other capital items necessary for the construction and renovation of school buildings and for improving school grounds;
- Paying all architectural, design, engineering, project and construction management and other costs incurred in connection with the purposes set forth above; and
- Paying all legal, financial and other costs in connection with issuance of the bonds?

The bonds will bear interest at rates not exceeding 12% per year. Interest may be evidenced by separate certificates and will be paid on January 1 and July 1 each year until the bonds mature. The bonds, and any bonds issued to refund the District's bonds, may be sold at prices that include premiums not greater than permitted by law. The bonds may be refunded by the issuance of refunding bonds of a weighted average maturity of less than 75% of the weighted average maturity of the bonds being refunded. Bonds will be in the denominations of \$5,000 each or in multiples of \$5,000 and will mature on the first day of January and/or July in years determined by the District's governing board. The bonds shall mature over a period of not (i) less than one (1) year (or a portion thereof) or (ii) more than twenty (20) years from the date of their issuance. The issuance of these bonds will result in a property tax increase sufficient to pay the annual debt service on bonds.

The capital improvements that are proposed to be funded through this bond issuance are to exceed the State standards and are in addition to monies provided by the State. Nogales Unified School District is proposing to issue Class B general obligation bonds totaling \$26,000,000 to fund capital improvements over and above those funded by the State. Under the Students FIRST capital funding system, Nogales Unified School District is entitled to State monies for new construction and renovation of school buildings in accordance with State law.

A "YES" VOTE SHALL AUTHORIZE THE NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1 OF SANTA CRUZ COUNTY, ARIZONA GOVERNING BODY TO ISSUE AND SELL \$26,000,000 OF SCHOOL IMPROVEMENT BONDS OF THE DISTRICT TO BE REPAYED WITH SECONDARY PROPERTY TAXES.

A "NO" VOTE SHALL NOT AUTHORIZE THE NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1 OF SANTA CRUZ COUNTY, ARIZONA GOVERNING BODY TO ISSUE AND SELL SUCH BONDS OF THE DISTRICT.

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

**8% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET
OVERRIDE CONTINUATION**

**A STATEMENT AS TO WHY THE 8% MAINTENANCE
AND OPERATION BUDGET OVERRIDE ELECTION
HAS BEEN CALLED**

BOND APPROVAL, YES	<input type="checkbox"/>
BOND APPROVAL, NO	<input type="checkbox"/>

[At the discretion of the County elections department, the question set forth above may be presented on the actual ballot in summary form, reading substantially as follows:]

A "yes" vote shall authorize the Nogales Unified School District Governing Board to issue and sell \$26,000,000 of school improvement bonds of the District to be repaid with secondary property taxes.

A "no" vote shall not authorize the Nogales Unified School District Governing Board to issue and sell such bonds of the District.

The Governing Board of the District has called a special budget override election to be held on November 7, 2023 to request voter authorization to exceed the Maintenance and Operation Budget Limit by 8% of the revenue control limit to fund existing programs, such budget override to be in effect for a period of seven years. The override authorized by this election shall be funded from a levy of taxes on the taxable property within the District. The proposed override is a continuation of the existing 8% override.

The District's current 8% budget override is by law required to be reduced by one-third in fiscal years 2025/2026 and 2026/2027. Because the existing override does not begin reducing until fiscal year 2025/2026, the proposed 8% override budget will equal the 2024/2025 alternate budget. The full budget override amount is estimated to be \$3,113,483 and would be funded by an estimated \$2.19 tax rate per one hundred dollars of net assessed valuation for secondary property tax purposes, which is approximately equal to the current tax rate levied for the existing override. In future years the amount of the increase will be as provided by law.

The estimated cost to an owner of a home with a limited property value of \$105,600 (the average value of a home in the District) would be approximately \$232 per year.

The 8% Maintenance and Operation budget override would continue funding for programs currently serving District students. This override supports the District's efforts to help maintain present levels of service:

- Maintain salaries at a level comparable to districts that compete for a limited number of qualified educators and qualified personnel;
- Fund academic programs geared toward expanding educational opportunities and meeting state standards for graduation; and
- Fund extracurricular programs, including, without limitation, DARE, music, and athletics, which would otherwise not be available to District students.

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

8% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE CONTINUATION

**ASSESSED VALUATION AND ESTIMATED AMOUNTS OF
SECONDARY TAXES PER A.R.S. § 15-481(B)**

Total amount of the current year's (2023/2024) M&O budget	\$45,714,384
Total amount of the proposed 2024/2025 M&O budget with voter approval of override (1)	\$47,085,815
Total amount of alternate 2024/2025 M&O budget without voter approval of override (1)	\$47,085,815
Estimated revenues to fund 8% M&O budget override	\$3,113,483
District's Current Net Assessed Valuation used for Secondary Property Tax Purposes (2)	\$141,902,079
Estimated Tax Rate per \$100 of Net Assessed Valuation used for Secondary Property Tax Purposes to fund 8% M&O budget override	\$2.1941

Pursuant to A.R.S. § 15-481(B)(11): The net assessed valuation and the estimated amount of the secondary property taxes to fund the increase, if the proposed 2024/2025 budget is adopted, for each of the following will be:

	<u>Limited Property Value</u>	<u>Assessment Ratio</u>	<u>Estimated Net Assessed Valuation (3)</u>	<u>Estimated Override Tax Rate (4)</u>	<u>Estimated Annual Tax Amount</u>
(a) An owner-occupied residence whose assessed valuation is the average assessed valuation of property classified as class three for the current year in the school district.	\$105,600	10%	\$10,560	\$2.1941	\$231.70
(b) An owner-occupied residence whose assessed valuation is one-half of the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$52,800	10%	\$5,280	\$2.1941	\$115.85
(c) An owner-occupied residence whose assessed valuation is twice the assessed valuation of the residence set forth in paragraph (a) above.	\$211,200	10%	\$21,120	\$2.1941	\$463.39
(d) A business whose assessed valuation is the average of the assessed valuation of property classified as class one for the current year in the school district.	\$632,735	17%	\$107,565	\$2.1941	\$2,360.08
Home Valued at \$100,000 for Tax Purposes:	\$100,000	10%	\$10,000	\$2.1941	\$219.41

- (1) The 8% maintenance and operation override authorization is a continuation of the existing 8% maintenance and operation override authorized by the voters on November 5, 2019. If the override is not approved, the existing 8% maintenance and operation override will phase out by reducing one-third in fiscal year 2025/2026 and another one-third in fiscal year 2026/2027. The proposed and alternate 2024/2025 budgets represent the District's best estimate based on various assumptions relating to student growth and other factors affecting revenues and expenditures. In adopting such alternate budget, the Governing Board shall follow the procedures prescribed in A.R.S. Section 15-905 for adopting a budget that does not include any proposed increases not approved at an election, except for increases levied to meet a desegregation order, if applicable.
- (2) Current net assessed valuation for secondary property tax purposes is the 2023/2024 preliminary value provided by the Arizona Department of Revenue.
- (3) Estimated by Arizona Department of Revenue based on preliminary 2023/2024 net assessed valuation.
- (4) Per \$100 of net assessed valuation used for secondary property tax purposes.

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

**8% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET
OVERRIDE CONTINUATION**

**ARGUMENTS FOR AND AGAINST THE BUDGET
OVERRIDE CONTINUATION**

ARGUMENTS FOR

The State of Arizona does not adequately fund school districts to provide necessary and crucial programs for education within a learning environment or provide sufficient funds to support competitive salaries to attract and retain educators. It is critical that programs and qualified staff are available to our students, so they can obtain an excellent education and pass the state standards for graduation. Therefore, the Nogales Unified School District (NUSD) Governing Board requests authorization to continue the budget override, which will:

- Allow the District to sustain salaries at a level comparable to other districts that compete for a limited number of qualified personnel.
- Fund a wide variety of academic programs to enhance education and enable our students to succeed in a global economy.
- Fund a wide variety of extracurricular programs such as Robotics, DARE, music, and athletics to provide valuable opportunities.

While we realize the current economy is challenging, we cannot afford for our children to miss meaningful and equitable academic opportunities. Without this override authorization, the District will not be able to continue to offer these programs and provide competitive staff salaries. These programs are essential to the education and ultimate success of the children of Nogales.

Sincerely,
Nogales Unified School District No. 1 Governing Board

Voting yes for the continuation of the NUSD override ensures that every student, teacher, and parent benefits from one or more of the many allocations generated, ranging from the purchase of meals when students are out-of-town on extracurricular events to maintaining a music program at all sites in an era when such programs are being cut in other districts due to a shortfall of funding.

The override provides an incentive for teachers to remain in NUSD. Given the nationwide shortage, the ability to attract and retain teachers is essential to maintaining the "A" and "B" letter grades for each site that are now a hallmark of our District. These examples are just a few of the many ways the override benefits all stakeholders. As a long-time resident of Nogales whose daughter was educated in NUSD, and as a home owner within the NUSD boundaries who pays taxes, I know how crucial a YES vote will be. I personally do not benefit financially from override allocations but want to keep Nogales a district where students can thrive academically, socially, and mentally. We all reap the awards from having the ability to produce well-rounded students at virtually no additional costs.

Kathleen Scott
Nogales, AZ

As a member of the community, an employee of NUSD and a parent with students attending NUSD, I am in full support of the M&O Override continuation. My children are involved in the extra-curricular activities at NUSD and I have witnessed first-hand the support that is provided for the athletic and extra-curricular programs with the Override funds. NUSD students deserve the same opportunities provided to other students across the United States.

In return students have achieved regional, state and national recognition for their many accomplishments. The cost for the taxpayer to support this initiative is minimal and the sacrifice is worth every cent for our students and future leaders.

Please join me in continuing the investment in our public schools by voting YES on the NUSD M&O Override continuation. It is an investment in a community asset that benefits us all.

Elizabeth Lopez
Parent/Employee
Nogales, AZ

The future of Nogales is our children, which is why I support the continuation of the NUSD Maintenance & Operation (M&O) Override.

NUSD is committed to continuing to provide the quality education that our community has come to expect with one of the highest graduation rates across the state. Our schools are consistently recognized across the state for their strong academic achievement and our students are not only known for their academic accomplishments, but their artistic and athletic achievements as well.

Through a continuation of the current override, NUSD will be able to attract and retain the best teachers and classified staff to provide strong instruction and support for our students. The override allows the schools to provide K-12 after school tutoring and supports both International Baccalaureate and Advanced Placement programs at Nogales High School. The funds also support the district's athletic and music programs in which our students excel.

This investment in our schools is also an investment in our community and, more importantly, our children now and in the future. Please join me in voting YES for the NUSD M&O Override continuation.

Jorge Maldonado
Mayor
Nogales, AZ

Public Education is the singular guarantee USA continues working toward a more perfect union, a more perfect democracy. NUSD can't do this on the disgraceful funds that Arizona affords us. The Nogales Community has no other way of meeting the needs of our young people without this additional funding.

I appreciate NUSD is requesting less money than Arizona's limits. They understand that we are not rich. They know our young people and their families are worth it. Our buildings are old. These funds would help keep them functional, clean and welcoming. NUSD's tremendous maintenance staff, need quality materials to maintain them. We need this funding to keep our teachers motivated to remain here, the USA has a teacher shortage, they want our teachers. These funds will afford a continuation

of programs for students that are not available to them in our community, only in our schools.

The only way to support public education in Nogales is to pay for it. Next time you vote, vote for candidates that support public education. There will be more money coming from the government and less coming from Nogales homeowners. Vote to approve the bond and override. Our community's future depends on it.

Analizabeth W. Doan
Taxpayer in the NUSD School District
Nogales, AZ

The future of Nogales is our children, grandchildren, and in my case our great grandchildren which is why I support the continuation of the NUSD Maintenance and Operation (M&O) Override.

NUSD #1 is committed to continuing to provide the high quality education that our community has come to expect with one of the highest graduation rates across the state. Our schools are consistently recognized across the state for their strong academic achievement and our students are not only known for their academic accomplishments, but their artistic and athletic achievements as well.

Through a continuation of the current override, NUSD#1 will be able to attract and retain the best teachers and support staff to provide strong instruction and support for our students. The override allows the schools to provide K-12 after school tutoring and supports both International Baccalaureate and Advanced Placement programs at Nogales High School. The funds also support the district's athletic and music programs in which our students excel.

This investment in our schools is also an investment in our community and, more importantly, our children, and grandchildren now and in the future. Please join me in voting YES for the NUSD M&O Override continuation.

Olga Valdez
Nogales, AZ

Great Schools benefit the entire community. As a business leader in the county, I recognize the need for outstanding schools-not just to educate our children, but also a key part of creating a strong workforce that enhances life here in Nogales. That is why I am voting YES for the Nogales Unified School District continuation of the Maintenance and Operation Override.

Nogales Unified has a long track record of being one of the best school districts in the state and our students have a reputation for excellence in academics, sports, music, and robotics. Businesses in our community rely on strong schools to provide an educated workforce for the jobs of today and those of tomorrow.

Please join me in continuing the investment in our public schools by voting YES on the NUSD M&O Override continuation. It is an investment in a community asset that benefits all of us.

Dina Sanchez
Community Member
Nogales, AZ

It is said that it takes a village to raise a child and I believe that working together, in partnership with our Nogales Unified schools and by supporting the District's Maintenance and Operation (M&O) override, we all support the education of our children in Nogales.

NUSD teachers and staff work tirelessly to provide the best in education and extracurricular opportunities for our students. The current M&O override not only supports those staff, but provides stipends for extracurricular activities including tutoring, clubs, and music. The override also allows NUSD student athletes to participate in sports, providing addenda for coaches, transportation to games, and student per diems (or funds) for meals when teams, clubs, or groups travel for games and other activities.

Please join me in voting YES for the NUSD M&O Override continuation. Your YES vote will allow the district to continue to attract great staff and provide funding for strong academic programs for students as well as continued access to after school activities such as tutoring, music and sports for our children.

Bernardo Enrique Sanchez
Educator
Nogales, AZ

The Nogales Unified School District needs the support of Nogales residents and voters. Unfortunately, as a state, we do not fund education to the level that is needed to ensure that all students receive a high-quality well-rounded education. By voting YES on the NUSD Maintenance & Operations Override we are able to continue providing the funding needed by our community's schools.

Nogales Unified has a long track record of being one of the best school districts in the state and our students have a reputation for excellence in academics, sports, music, and robotics. Students and families look forward to being able to participate in these programs that create the memories students take with them for a lifetime. Funding these programs will not add any additional tax burden on property owners only allow what already exists to continue. The children or this community deserve to have their lives enriched by funding provided by the M&O Override.

Please join me in continuing the investment in our public schools by voting YES on the NUSD M&O Override continuation. It is an investment in a community asset that benefits all of us.

Ismari Garcia
Yes for Nogales Chairperson
Nogales, AZ

ARGUMENTS AGAINST

NONE WERE SUBMITTED

**NOGALES UNIFIED SCHOOL DISTRICT NO. 1
NOVEMBER 7, 2023**

8% MAINTENANCE AND OPERATION BUDGET OVERRIDE

SAMPLE BALLOT

QUESTION NO. 2

Shall the Governing Board of Nogales Unified School District No. 1 of Santa Cruz County, Arizona (the "District"), adopt a General Maintenance and Operation Budget that includes an amount that exceeds the revenue control limit specified by statute by 8% for fiscal year 2024/2025 and for six subsequent years as described below? The fiscal year 2024/2025 budget override authority represents an extension of the existing budget override authority which is scheduled to phase down by one-third for fiscal year 2025/2026, by another one-third for fiscal year 2026/2027, and will terminate for fiscal year 2027/2028 if the voters do not approve the override.

The amount of the proposed continuation of the budget increase of the proposed budget over the alternate budget for fiscal year 2024/2025 is estimated to be \$-0-. In fiscal years 2024/2025 through 2028/2029 the amount of the proposed increase will be 8% of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes. In fiscal years 2029/2030 and 2030/2031, the amount of the proposed increase will be 5.33% and 2.67%, respectively, of the District's revenue control limit in each of such years, as provided in Section 15-481(P) of the Arizona Revised Statutes.

Any budget increase continuation authorized by this election shall be entirely funded by a levy of taxes on the taxable property in this school district for the year for which adopted and for six (6) subsequent years, shall not be realized from monies furnished by the state and shall not be subject to the limitation on taxes specified in Article IX, Section 18, Constitution of Arizona. Based on the current net assessed valuation used for secondary property tax purposes, to fund the proposed continuation of the increase in the school district's budget would require an estimated continuation of a tax rate of \$2.19 per one hundred dollars of assessed valuation used for secondary property tax purposes and is in addition to the school district's tax rate that will be levied to fund the school district's revenue control limit allowed by law.

BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, YES	<input type="checkbox"/>
BUDGET OVERRIDE CONTINUATION, NO	<input type="checkbox"/>

[At the discretion of the County elections department, the question set forth above may be presented on the actual ballot in summary form, reading substantially as follows:]

A "yes" vote shall authorize the Nogales Unified School District Governing Board to continue the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax, which includes an amount that exceeds the District's revenue control limit.

A "no" vote shall not authorize the Nogales Unified School District Governing Board to extend the existing maintenance and operation budget override authority and resulting tax.

Important Voting Information

**Date of Election: Tuesday, November 7, 2023
One (1) Voter Information Pamphlet is mailed
to each household**

1. The vote centers will be open on Election Day from 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
2. Anyone who is either physically or visually impaired or WHO IS UNABLE TO READ or understand the contents of the ballot may be accompanied into the voting booth by a person of his or her choice or a representative of each major political party for the purpose of assisting with casting his or her ballot.
3. Sample ballots may be brought to the vote center and may be taken into the voting booth on the day of the election.
4. Any qualified voter who at 7:00 p.m. is in the line of waiting voters shall be allowed to prepare and cast his or her ballot.

Where to Vote

For this election you may go to any one of the voter centers listed and vote:

- Vote Center – 1: Wade Carpenter School (**Annex/Gymnasium**)
595 W. Kino Street, Nogales
- Vote Center – 2: V.F.W. Hall
653 N. Grand Avenue, Nogales
- Vote Center – 3: Challenger School (**Library**)
901 E. Calle Mayer, Nogales
- Vote Center – 4: Abundant Life-Assembly of God
1380 E. Patagonia Highway, Nogales
- Vote Center – 12: Nogales Recreation Center
1500 N. Hohokam Drive, Nogales

Early Voting*

An Early Ballot may be requested up to 90 days before the election by calling the Santa Cruz County Recorder's Office at (520) 375-7924. The last day to request an Early Ballot October 27, 2023. Please be advised that the U.S. Postal Service does not forward election mail. Any qualified elector may vote an Early Ballot in person until 5:00 p.m. on November 3, 2023, at the following location:

Early Voting Site

Santa Cruz County Recorder's Office – 2150 N. Congress Dr., Ste. 101

***Saturday, October 28, 2023, 9:00 a.m. to 12:00 p.m., the Santa Cruz County Recorder's Office will be open for early voting.**

IN ORDER TO BE VALID AND COUNTED, THE BALLOT AND AFFIDAVIT MUST BE DELIVERED TO THE OFFICE OF THE COUNTY RECORDER OR OTHER OFFICER IN CHARGE OF ELECTIONS OR MAY BE DEPOSITED AT ANY VOTE CENTER IN THE COUNTY NO LATER THAN 7:00 P.M. ON ELECTION DAY, NOVEMBER 7, 2023.

Emergency Voting

Any elector prevented from voting at the vote center because of an emergency occurring between 8:00 a.m. and 5:00 p.m. on November 6, 2023, should contact the County Recorder at (520) 375-7924 for directions as to voting.

Qualifications to Vote

To vote in this election, you must have been registered to vote and reside within the boundaries of the county on or before midnight, Monday, October 10, 2023. If you do not know if you are qualified to vote, you should contact the County Recorder at (520) 375-7924.

Voter Identification at the Polls

ELECTORS WHO VOTE AT THE VOTE CENTER ARE REQUIRED TO PRESENT IDENTIFICATION BEFORE RECEIVING A BALLOT

LIST 1 – Acceptable forms of ID with voter’s photograph, name, and address. The address must reasonably match the precinct register (one item required):

- Valid Arizona driver license
- Valid Arizona non-operating identification license
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Valid United States federal, state, or local government-issued identification

An identification is “valid” unless it can be determined on its face that it has expired.

LIST 2 – Acceptable forms of ID (no photo) with voter’s name and address. The address must reasonably match the precinct register (two items required and may be presented in an electronic format, including on a smartphone or tablet):

- Utility bill of the elector dated within 90 days of the date of the election (may be electric, gas, water, solid waste, sewer, telephone, cellular phone or cable TV)
- Bank or credit union statement dated within 90 days of the date of the election
- Valid Arizona Vehicle Registration
- Indian census card
- Property tax statement of the elector’s residence
- Tribal enrollment card or other form of tribal identification
- Vehicle insurance card
- Recorder’s Certificate
- Valid United States federal, state, or local government issued identification, including a voter registration card issued by the county recorder
- Any mailing to the elector marked “Official Election Material”

LIST 3 – Acceptable forms of ID – one with photo and one without (two items required):

- Any valid photo identification from List 1 in which the address does not match the precinct register accompanied by one valid item from List 2
- U.S. Passport without address and one valid item from List 2
- U.S. Military identification without address and one valid item from List 2

Other forms of identification not on this list must be deemed acceptable by the county election official in charge of elections and must establish the identity of the elector.

If the elector does not provide identification as described, the elector shall be issued a provisional ballot. The elector must provide identification to the county recorder or to an official deemed acceptable by the County Recorder per the instructions provided at the vote center in order for the provisional ballot to be processed and counted as follows:

Last day to provide Identification: **November 13, 2023 at 5:00 p.m.**
(November 10th is an observed holiday, moved to the next business day)

Voting Instructions

Please read these instructions and review your ballot completely **BEFORE** you begin to vote.

Any unnecessary marks or erasures may cause your ballot to be misread or rejected. If you spoil or deface your ballot, or it was damaged in any way, you may contact the County Recorder’s Office at (520) 375-7924 and receive instructions on how to obtain a replacement early ballot. If you spoil your ballot at a vote center on Election Day, you may obtain a replacement from a poll worker.

1. Choose your candidate(s) or ballot issue(s).
2. Mark the oval in front of the candidate or issue by completely filling in the oval with a **BLACK OR BLUE PEN** on the ballot.

EXAMPLES FOR MARKING THE BALLOT

CORRECT



WRONG



WRONG



3. Should you spoil your ballot, you may:
 - a. Request a new ballot from the Election Official at your polling place on election day, or
 - b. Contact the Santa Cruz County Recorder’s Office at (520) 375-7924 if you are voting an Early Ballot.
4. When you have completed voting your ballot, you may:
 - a. At the Vote Center: Insert the ballot into a secrecy folder and then insert your ballot into the blue ballot box, return the secrecy folder to the Election Official and receive your “I Voted” Sticker; or
 - b. Early Voting: Insert the ballot into the Ballot Affidavit envelope and sign your name in the space provided on the Ballot Affidavit Envelope. Your ballot will not be counted unless you provide **your signature**, or, if you cannot sign, have the person assisting you fill in their name (see requirements on affidavit envelope). Fold & seal the Ballot Affidavit envelope according to the instructions on the envelope.

PARA LOS ELECTORES CALIFICADOS DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚMERO 1 DE NOGALES DEL CONDADO DE SANTA CRUZ, ARIZONA:

Como elector del Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Nogales, usted tiene la oportunidad de votar sobre dos propuestas solicitadas por la Junta Directiva Escolar que aparecerán en su Boleta electoral de Elección Especial el 7 de noviembre de 2023.

- Bonos por \$26,000,000
- Una continuación del 8% de aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones

Los fondos de los bonos se usarán para mejoras mayores de seguridad y protección, mejoras necesarias a las instalaciones y campos deportivos, mantenimiento de los edificios y tecnología moderna para las salas de clase, mobiliario y equipos, y otras reparaciones y mantenimientos cruciales de las escuelas. El costo de los bonos para el propietario de una residencia de valor promedio ocupada por el dueño será de \$132.49 por año, lo que equivale a \$11.04 por mes.

Esta continuación del aumento permite que el distrito continúe excediendo el límite del presupuesto en un 8 por ciento durante siete años más. Los fondos del aumento se usarán para mantener salarios competitivos para los maestros y personal de apoyo, financiar programas académicos orientados hacia la expansión de las oportunidades educativas, además de programas extracurriculares como deportes, música, robótica y tutorías extraescolares. El costo estimado para un propietario de una casa con un valor limitado de la propiedad de \$105,600 (el valor promedio de una casa en el Distrito) sería aproximadamente de \$231.70 por año, lo que equivale a \$19.31 por mes.

La información en este folleto se ofrece para ayudarlo a tomar una decisión informada con respecto a las preguntas sobre la continuación del Aumento al Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones y la Iniciativa de bonos. Revise esta información detenidamente y ejerza su derecho a voto el Día de la Elección, 7 de noviembre de 2023. Al emitir su voto cumplirá con su responsabilidad hacia su Distrito y determinará un curso de acción que sea consistente con sus deseos respecto a la educación de los niños de su comunidad.

Gracias por darse el tiempo para estudiar las propuestas y por hacer que su voz sea escuchada al votar en esta elección.

Atentamente,

Alfredo I. Velásquez
Condado de Santa Cruz
Superintendente de Escuelas

(Esta publicación es requerida por los Estatutos Revisados de Arizona 15-481, 15-491 y 35-454. Los distritos escolares tienen orden de distribuir folletos informativos a todos los hogares dentro del distrito en donde resida un elector.)

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023**

**UNA DECLARACIÓN DEL DISTRITO SOBRE POR QUÉ
SE HA CONVOCADO A LA ELECCIÓN
DE BONOS ESPECIAL**

La Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Nogales ha convocado a esta elección de bonos especial para proporcionar financiamiento al Distrito para que haga las mejoras necesarias a las instalaciones y edificios. El financiamiento de bonos se solicita porque la asignación anual de capital del estado para que los distritos mantengan las instalaciones escolares es inadecuada.

Todas las escuelas existentes del Distrito han estado en uso por más de 25 años, siendo 60 años la edad promedio de nuestras instalaciones escolares. De hecho, algunas instalaciones escolares del distrito han celebrado más de 100 años de uso. En consecuencia, las escuelas requieren mantenimiento y cuidados importantes, cuyos costos exceden ampliamente los fondos de capital proporcionados por el estado cada año, los que no se pueden satisfacer con subsidios adicionales que el Distrito obtiene a través del Consejo de Supervisión de Instalaciones Escolares. Los bonos ayudarán a mejorar la seguridad y protección de cada recinto escolar, permitirán hacer reparaciones a los edificios escolares y otorgarán financiamiento para las mejoras necesarias a nuestras instalaciones deportivas.

Específicamente, la elección de bonos especial financiará los siguientes tipos de proyectos:

- Mejoras mayores de seguridad y protección como portones, puertas, cámaras, cercas y sistemas en las escuelas del distrito.
- Mejoras necesarias a los campos deportivos e instalaciones, como la pista de la Escuela de Enseñanza Secundaria de Nogales, las pistas de tenis, campos de fútbol y ampliaciones al gimnasio de la escuela de enseñanza secundaria para apoyar los programas de educación física, porrismo y de lucha libre.
- Modernización y equipos tecnológicos para apoyar el aprendizaje y crecimiento de los estudiantes, con el fin de prepararlos para la universidad y una profesión una vez que egresen.
- Reemplazo de los equipos de juegos infantiles más viejos de las 6 escuelas de enseñanza primaria del Distrito.
- Mantenimiento y reparaciones cruciales de la fachada exterior de los edificios y salas de clases, así como el reemplazo del mobiliario de las salas de clases.
- Mantenimiento general y preventivo de las escuelas y reemplazo de los sistemas principales que están al final de su vida útil, como techos y unidades de calefacción y aire acondicionado (CVAA).

El costo total de los proyectos de bonos no excederá de \$26,000,000, que tiene un impacto impositivo estimado de alrededor de \$11.04 al mes para el propietario de una casa promedio dentro del Distrito. El financiamiento solicitado en la elección de bonos se necesita para darle al Distrito los medios para seguir satisfaciendo las necesidades educativas actuales y futuras de nuestros estudiantes y a la vez mantener el alto estándar que la comunidad espera de las instalaciones del Distrito.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
DEL CONDADO DE SANTA CRUZ, ARIZONA**

Requerimientos Estimados de Servicio de la Deuda e Impacto Previsto de la Tasa de Impuestos Secundaria

Año fiscal	Valor tasado neto limitado previsto (a)	Bonos Pendientes Actualmente				Bonos de Obligación General que se Propone Emitir (b)				Previsto Combinado	
		Principal	Interés	Serviciode de la deuda	Tasa de impuestos (c)	Principal	Interés estimado	Serviciode de la deuda	Tasa de impuestos (c)	Serviciode de la deuda combinado	Tasa de impuestos (c)
2023/24	\$141,902,079					\$900,000	\$866,667	\$1,766,667	\$1.28	\$1,766,667	\$1.28
2024/25	141,803,140					1,160,000	605,000	1,765,000	1.28	1,765,000	1.28
2025/26	141,662,206					1,270,000	547,000	1,817,000	1.28	1,817,000	1.28
2026/27	141,477,916					630,000	1,166,000	1,796,000	1.27	1,796,000	1.27
2027/28	141,248,877					695,000	1,133,725	1,828,725	1.27	1,828,725	1.27
2028/29	143,582,300					735,000	1,098,125	1,833,125	1.27	1,833,125	1.27
2029/30	144,056,694					780,000	1,059,538	1,839,538	1.27	1,839,538	1.27
2030/31	144,532,656					830,000	1,018,588	1,848,588	1.27	1,848,588	1.27
2031/32	145,010,190					875,000	975,013	1,850,013	1.27	1,850,013	1.27
2032/33	145,489,302					920,000	930,663	1,850,663	1.27	1,850,663	1.27
2033/34	145,969,997					965,000	884,025	1,849,025	1.26	1,849,025	1.26
2034/35	146,452,280					1,015,000	835,113	1,850,113	1.26	1,850,113	1.26
2035/36	146,936,156					1,065,000	783,663	1,848,663	1.25	1,848,663	1.25
2036/37	147,421,632					1,120,000	729,675	1,849,675	1.25	1,849,675	1.25
2037/38	147,908,711					1,180,000	672,888	1,852,888	1.25	1,852,888	1.25
2038/39	148,397,400					1,235,000	613,063	1,848,063	1.24	1,848,063	1.24
2039/40	148,887,703					1,300,000	550,450	1,850,450	1.24	1,850,450	1.24
2040/41	149,379,626					1,365,000	484,538	1,849,538	1.23	1,849,538	1.23
2041/42	149,873,175					1,435,000	415,325	1,850,325	1.23	1,850,325	1.23
2042/43	150,368,354					1,510,000	342,563	1,852,563	1.23	1,852,563	1.23
2043/44	150,865,169					1,585,000	263,288	1,848,288	1.22	1,848,288	1.22
2044/45	151,363,626					1,670,000	180,075	1,850,075	1.22	1,850,075	1.22
2045/46	151,863,730					1,760,000	92,400	1,852,400	1.22	1,852,400	1.22
2046/47	152,365,486										
		\$0	\$0	\$0	\$0	\$26,000,000	\$16,247,379	\$42,247,379		\$42,247,379	

Tasa Promedio Prevista de Impuesto Adicional por \$100 de valor tasado: \$1.2547

- (a) El año fiscal 2023/2024 es preliminar, como lo provee el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona y supone un crecimiento de 3.03%. Los años fiscales 2024/2025 hasta e incluyendo el 2028/2029 asumen un crecimiento de 1.65%. Los años fiscales subsiguientes asumen un crecimiento de 0.33%.
- (b) Supone fases de venta de bonos que se realizarán hasta el 2027, o como sea necesario para mejoras de capital, y un interés promedio anual entre 5.00% y 5.25%.
- (c) Las tasas de impuestos se indican por \$100 del valor tasado neto limitado sobre la propiedad y excluyen ingresos y reembolsos. Los años fiscales 2024/2025 y 2025/2026 asumen un factor de morosidad de 3.00%.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023**

IMPACTO IMPOSITIVO ESTIMADO

Las siguientes tablas muestran el costo anual y mensual estimado para los contribuyentes, incluidos el capital y el interés, en función de los diferentes tipos de propiedad, valores de propiedad y valores tasados. Para determinar su aumento impositivo estimado, consulte su declaración de impuestos de la propiedad que identifica el valor tasado específico de su propiedad.

PROMEDIO ESTIMADO DE LA TASA DE IMPUESTO ANUAL DEL BONO POR \$100 DE VALORACIÓN TASADA: **\$1.2547**

PROPIEDAD RESIDENCIAL
(Tasada al 10% del valor)

<i>Valor para propósitos de impuestos (a)</i>	<i>Valor estimado</i>	<i>Costo anual promedio estimado (b)</i>	<i>Costo mensual promedio estimado (b)</i>
\$100,000	\$10,000	\$125.47	\$10.46
105,596 (c)	10,560 (c)	132.49	11.04

Se estima que el impacto impositivo durante el plazo de los bonos en una residencia ocupada por el propietario tasada por el Tasador del Condado en \$250,000 será \$318.30 por año durante 23 años o \$7,320.90 de costo total. (e)

PROPIEDAD COMERCIAL
(Tasada al 17% del valor) (d)

<i>Valor para propósitos de impuestos (a)</i>	<i>Valor estimado</i>	<i>Costo anual promedio estimado (b)</i>	<i>Costo mensual promedio estimado (b)</i>
\$632,734 (c)	\$107,565 (c)	\$1,349.61	\$112.47
1,000,000	170,000	2,132.99	177.75

Se estima que el impacto impositivo durante el plazo de los bonos en una propiedad comercial valorada por el Tasador del Condado en \$1,000,000 será de \$1,926.15 anuales durante 23 años, o \$44,301.45 de costo total. (e)

PROPIEDAD AGRÍCOLA O VACANTE
(Tasada al 15% del valor)

<i>Valor para propósitos de impuestos (a)</i>	<i>Valor estimado</i>	<i>Costo anual promedio estimado (b)</i>	<i>Costo mensual promedio estimado (b)</i>
\$21,455 (c)	\$3,218 (c)	\$40.38	\$3.37
100,000	15,000	188.21	15.68

Se estima que el impacto impositivo durante el plazo de los bonos en una propiedad agrícola o vacante valorada por el Tasador del Condado en \$100,000 será de \$190.98 por año durante 23 años, o \$4,392.54 de costo total. (e)

- (a) El valor para propósitos de impuestos es el valor limitado de su propiedad como aparece en su factura de impuestos y no representa necesariamente el precio del mercado. Este valor no puede aumentar en más de un 5% con respecto al año anterior si la propiedad no ha cambiado. Para las propiedades comerciales, solamente las propiedades que están tasadas localmente están sujetas a este límite.
- (b) Costo basado en el promedio estimado de la tasa de impuestos de los bonos durante la vida de la emisión de los bonos y otras suposiciones financieras que están sujetos a cambios.
- (c) Valor promedio estimado de propiedades residenciales ocupadas por sus dueños, propiedades comerciales o propiedades agrícolas

- o vacantes, según corresponda, dentro del Distrito como lo provee el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.
- (d) El coeficiente de tasación se reduce gradualmente a 17% en el año fiscal 2023 y se reducirá adicionalmente a un 15% en el año fiscal 2027 y de allí en adelante.
- (e) Supone que la valoración neta tasada de la propiedad cambia al menor del 5% o la mitad de la tasa del valor neto tasado total del Distrito que se muestra en el calendario previsto de servicio de la deuda.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023

INFORMACIÓN FINANCIERA

El Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Nogales (“Distrito”) está solicitando una autorización de bonos de \$26,000,000. El Distrito tiene un límite de deuda constitucional para el 2023/2024 de aproximadamente \$50,244,132 y tiene un importe principal total de alrededor de \$-0- en deuda de obligación general pendiente.

**COSTO ESTIMADO DE LA EMISIÓN DE BONOS PARA
LOS CONTRIBUYENTES**

Si la elección del 7 de noviembre de 2023 respecto a los bonos es exitosa, el Distrito anticipa vender bonos en dos series de bonos (se cree que en el 2024 y 2027). Se estima que el costo de emisión asociado con cada venta de bonos es de aproximadamente \$75,000. La tasa de interés que conllevan los bonos será determinada por las condiciones del mercado que existan en el momento de la venta, pero en ningún caso la tasa de interés máxima sobre los bonos excederá el 12% anual. Para propósitos de cálculo del impacto impositivo aquí, la tasa de interés promedio se estima entre 5.00% y 5.25%. El reembolso del principal y los intereses sobre los bonos ocurriría durante un período que no excedería los veinte (20) años a partir de su emisión. **El costo total estimado de la autorización de bonos propuesta, incluidos el principal e interés, es de \$42,247,379.**

Los bonos se reembolsarán mediante la recaudación de un impuesto sobre la propiedad ad valorem (en latín, según el valor) de todas las propiedades gravadas dentro del Distrito.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023

RESUMEN EJECUTIVO DEL PLAN DE CAPITAL
DEL DISTRITO

ESTADO DE ARIZONA
CONSEJO DE SUPERVISIÓN DE
INSTALACIONES ESCOLARES



Resumen Ejecutivo del Plan de Capital

Distrito:	Distrito Escolar Unificado de Nogales
CTD:	120201000

Las secciones 15-481 y 15-491 de los Estatutos Revisados de Arizona disponen que el reporte informativo preparado por el superintendente de escuelas del condado, de conformidad con una elección para exceder la asistencia adicional del distrito para propósitos de capital o de emitir bonos financieros de clase B o bonos financieros de Ingresos para Ayuda de Impacto (Impact Aid Revenue) para un distrito escolar, contenga un resumen ejecutivo del plan de capital del distrito más reciente como fue presentado al Consejo de Supervisión de Instalaciones Escolares. El siguiente resumen ejecutivo incluye la solicitud de Construcción Nueva del distrito como fue presentada en su Plan de Capital del 1 de septiembre de 2022, la revisión del distrito de ese plan (si corresponde), y los proyectos de Construcción Nueva aprobados o bajo estudio por el Consejo de Supervisión de Instalaciones Escolares para el distrito hasta el 1 de junio de 2023.

Presentación de Distrito, Septiembre de 2022

A los distritos se les requirió presentar un plan de capital para el 2023 al Consejo de Supervisión de Instalaciones Escolares antes del 1 de septiembre de 2022 si el distrito consideraba que se iban a requerir pies cuadrados adicionales para escuelas (excluyendo espacio administrativo del distrito) para el otoño del 2026, o si se iban a requerir terrenos adicionales para nuevas instalaciones escolares para el otoño del 2032. La información requerida incluyó una descripción de los pies cuadrados adicionales solicitados y proyecciones de matrícula para el distrito. El siguiente es un resumen de los pies cuadrados adicionales solicitados por el distrito. Los pies cuadrados adicionales se muestran en el año en el que el distrito solicitó abrir los pies cuadrados adicionales.

AF 2023	AF 2024	AF 2025	AF 2026	AF 2027	AF 2028	AF 2029	AF 2030	AF 2031

El Distrito no solicitó financiamiento para pies cuadrados adicionales en el Plan de Capital de septiembre de 2022.

Proyectos de Construcción Nueva Aprobados o Bajo Estudio por el Consejo de Supervisión de Instalaciones Escolares hasta el 1 de junio de 2023

A continuación, se identifican las nuevas instalaciones aprobadas o bajo estudio por el Consejo de Supervisión de Instalaciones Escolares hasta el 1 de junio de 2023. **Los proyectos bajo estudio no tienen financiamiento asignado**, pero demuestran la necesidad prevista de instalaciones nuevas con base en las proyecciones demográficas actuales para el distrito. Los pies cuadrados adicionales se muestran en el año en el que el Consejo de Supervisión de Instalaciones Escolares calcula que el distrito excederá la capacidad. El financiamiento para instalaciones nuevas queda disponible en el año fiscal después de la concesión, sujeto a asignación legislativa.

AF 2023	AF 2024	AF 2025	AF 2026	AF 2027	AF 2028	AF 2029	AF 2030	AF 2031

El Distrito no tiene ningún proyecto aprobado o bajo estudio para pies cuadrados adicionales por el Consejo de Supervisión de Instalaciones Escolares para este periodo

Revisado y aprobado por:

Fecha:



2 de julio de 2023

Callie Koziak Tyler, M.Ed.

Subdirectora, División de Instalaciones Escolares
Departamento de Administración de Arizona

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023**

MEJORAS DE CAPITAL PROPUESTAS

La siguiente tabla presenta las mejoras de capital que se espera pagar con los ingresos procedentes de los bonos, el costo estimado de cada mejora de capital, el promedio estimado de la tasa de impuestos anual relacionada con cada mejora de capital y el costo estimado relacionado con cada mejora de capital para el dueño de una vivienda unifamiliar evaluada en \$100,000:

Mejoras de capital propuestas	Costos estimados (a)	Promedio estimado de la tasa de impuestos anual (b)	Costo anual estimado para el propietario de una vivienda evaluada en \$100,000 (b)
Propósitos No Administrativos			
Renovaciones, mejoras y ampliaciones de todas las escuelas, incluidos la seguridad y protección; mobiliario, tecnología y equipos; y mejoras a los terrenos escolares.	\$26,000,000	\$1.2547	\$125.47
Subtotal de mejoras de capital no administrativas	\$26,000,000	\$1.2547	\$125.47
Propósitos Administrativos			
Ninguno	\$0	\$0.0000	\$0.00
Subtotal de mejoras de capital administrativas	\$0	\$0.0000	\$0.00
TOTAL	\$26,000,000	\$1.2547	\$125.47

- (a) Refleja estimaciones para la construcción o adquisición de dichas mejoras, junto con todos los costos incidentales necesarios relacionados con lo mismo.
- (b) El promedio estimado de la tasa de impuestos anual y el costo anual promedio estimado para cada mejora anterior se basa en el promedio de la tasa de impuestos anual durante la vida de la emisión de bonos propuesta y otras consideraciones financieras que están sujetos a cambios.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023**

ELECCIÓN ESPECIAL DE BONOS

ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA DE LOS BONOS

ARGUMENTOS A FAVOR

No hay recompensa financiera mayor con el transcurso del tiempo que aquella que se obtiene cuando un propietario de una vivienda o empresa mantiene esa propiedad con las reparaciones y modernizaciones necesarias. Puesto que los edificios y la infraestructura envejecen, la pregunta no se trata de si es necesario, sino más bien cuándo es necesario hacer reparaciones. Mientras más se posterga el mantenimiento, más costará a largo plazo. NUSD está en una etapa en que muchas de sus instalaciones antiguas requieren de un mantenimiento caro, para que a las partes interesadas se les pueda servir con seguridad y comodidad. La propuesta de bonos no solicita financiamiento para escuelas o instalaciones recreativas adicionales, sino para poder hacer las muy necesarias reparaciones. El financiamiento estatal no incluye asignaciones para este cuidado, de tal modo que un distrito tiene dos opciones: dejar que las instalaciones se deterioren, con el resultado de que ninguna empresa o propietarios nuevos apoyen las escuelas, o pedirles a los contribuyentes que apoyen la propuesta de bonos para generar los fondos necesarios para las reparaciones. La única manera de mantener a Nogales como un lugar en donde las empresas prosperan, o los propietarios voluntariamente permanecen, es a través de instalaciones escolares que atraigan a las familias. Un voto Sí aumentará los impuestos para los propietarios de viviendas y empresas, pero esa inversión ahora no solo es necesaria, sino que también es financieramente sabia.

Kathleen Scott
Nogales, AZ

Escribo en apoyo de nuestros niños, nuestras escuelas y la comunidad al escribir en apoyo de la iniciativa de bonos de NUSD.

Las escuelas de Nogales son los lugares en donde los niños aprenden a leer, escribir, sumar, restar y comienzan a experimentar el amor por aprender. A medida que nuestros niños crecen, experimentan la música, participan en deportes y aprenden habilidades tecnológicas en la escuela. Sin embargo, las escuelas, instalaciones deportivas y la tecnología están envejeciendo y necesitan reparaciones. El financiamiento estatal no es suficiente para cubrir todas las necesidades de reparación de los edificios, unidades de calefacción y aire acondicionado (CVAA), sistemas de intercomunicación e incendios, pistas de atletismo, pistas de tenis, etc. que se necesitan en nuestras escuelas. Escuelas de calidad, bien mantenidas son importantes para que nuestros hijos tengan éxito, se gradúen preparados para la universidad o una profesión. Las escuelas de calidad también son importantes para la comunidad, ya que son la base para una fuerza laboral bien educada y ofrecen un lugar donde la comunidad se puede reunir para actividades, eventos y celebraciones.

Por favor voten Sí para apoyar a nuestras escuelas y sí para apoyar a nuestros niños al votar Sí por los bonos de NUSD.

Manuel Ruiz
Miembro de la Junta de NUSD
Nogales, AZ

Por favor voten Sí para apoyar a nuestros niños porque los bonos de NUSD mejorarán nuestras escuelas.

Las escuelas de Nogales son los lugares en donde los niños aprenden a leer, escribir, sumar, restar y comienzan a experimentar el amor por aprender. A medida que nuestros niños crecen, experimentan las artes, participan en deportes y aprenden habilidades tecnológicas en la escuela. Sin embargo, las escuelas, instalaciones deportivas y la tecnología son muy antiguas y necesitan reparaciones o reemplazo. El financiamiento estatal no es suficiente para cubrir todas las necesidades de reparación de los edificios, unidades de calefacción y aire acondicionado (CVAA), sistemas de intercomunicación e incendios, pistas de atletismo, pistas de tenis, etc. en nuestras escuelas.

Escuelas de calidad, bien mantenidas son importantes para que nuestros hijos se gradúen y vayan a la universidad o estén preparados para una profesión. Las escuelas de calidad también son importantes para la comunidad, ya que son la base para una fuerza laboral bien educada y ofrecen un lugar donde la comunidad se puede reunir para actividades, eventos y celebraciones.

Por favor voten Sí por la Proposición 1.

Greg Lucero
Secretario de la Junta de NUSD
Nogales, AZ

Por favor únanse en apoyo de nuestros niños, su educación y nuestras escuelas al votar Sí por la iniciativa de bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales.

Los bonos pagarán por las mejoras y reparaciones necesarias de las instalaciones, incluidos el reemplazo de la tecnología y las reparaciones a las instalaciones deportivas. La edad promedio de las escuelas de NUSD es 60 años, y algunas de ellas han alcanzado más de 100 años en uso. Tal como nuestros hogares necesitan reparaciones cuando envejecen, nuestras escuelas necesitan techos nuevos, reemplazo de la calefacción y aire acondicionado, reparación de las instalaciones deportivas, alarmas de incendio y sistemas de intercomunicación que funcionen, además de medidas de protección. Aparte de instalaciones escolares bien mantenidas, los estudiantes también necesitan acceso a la tecnología actual que los bonos pueden financiar.

Desafortunadamente, el financiamiento que proporciona el estado cada año no es suficiente para pagar por las reparaciones de los edificios escolares y el reemplazo de equipos que son necesarios para mantener ambientes de aprendizaje seguros y apropiados para nuestros niños. Deseo lo mejor para nuestros niños, la comunidad y las escuelas. Por favor únanse a mí en votar 'Sí' por los bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales. Al votar sí por los bonos, les están diciendo Sí a nuestros niños y Sí a su educación.

Jorge Maldonado
Alcalde de la Ciudad de Nogales
Nogales, AZ

Como miembro activa de la comunidad, funcionaria de NUSD y madre de estudiantes que asisten a NUSD, apoyo la iniciativa de bonos para asegurar que nuestros niños estén en un ambiente de aprendizaje seguro, tengan instalaciones de última generación con tecnología moderna y sean capaces de prosperar y lograr sin limitaciones.

Los bonos le darán a NUSD la capacidad de cerrar la brecha de financiamiento para obtener instalaciones modernizadas para nuestros estudiantes y el personal. Las instalaciones están envejeciendo y necesitan un aumento adicional de fondos para asegurar la salud, seguridad y ambientes óptimos de aprendizaje, enseñanza y de trabajo. El costo y sacrificio para apoyar esta iniciativa valen la pena en vista de que los beneficios para nuestros estudiantes, personal y comunidad van a ser duraderos y de gran alcance.

Por favor únense a mí en apoyar esta iniciativa de bonos para apoyar e invertir en los futuros líderes de nuestra comunidad. Voten Sí por la iniciativa de bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales.

Elizabeth López
Madre y funcionaria de NUSD
Nogales, AZ

La educación pública es la garantía única por la cual EE. UU. sigue trabajando hacia una unión más perfecta, una democracia más perfecta. NUSD no puede hacer esto con los fondos deplorables que Arizona nos brinda. La comunidad de Nogales no tiene otra forma de satisfacer las necesidades de nuestra gente joven sin este financiamiento adicional.

Agradezco que NUSD esté solicitando menos dinero que los límites de Arizona. Entienden que no somos ricos. Saben que nuestra gente joven y sus familias valen la pena. Nuestros edificios son antiguos. Estos fondos ayudarán a mantenerlos en uso, limpios y acogedores. El extraordinario personal de mantenimiento de NUSD necesita materiales para mantenerlos. Necesitamos este financiamiento para mantener a nuestros maestros motivados para que permanezcan aquí, los Estados Unidos tiene escasez de maestros, ellos quieren a nuestros maestros. Estos fondos permitirán la continuación de programas para los estudiantes que no están disponibles para ellos en nuestra comunidad, solo en nuestras escuelas.

La única forma de apoyar la educación pública en Nogales es pagar por ella. La próxima vez que voten, voten por candidatos que apoyen la educación pública. Habrá más dinero proveniente del gobierno y menos proveniente de los propietarios de Nogales. Voten para aprobar los bonos y el aumento. El futuro de nuestra comunidad depende de ello.

Analizabeth W. Doan
Contribuyente del Distrito Escolar de NUSD
Nogales, AZ

Por favor únense en apoyar a mis bisnietos, su educación y a nuestras escuelas al votar Sí por la iniciativa de bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales. Como exfuncionaria de NUSD, digo que el bono es una necesidad.

Los bonos pagarán por las mejoras y reparaciones necesarias de las instalaciones, incluidos el reemplazo de la tecnología y las reparaciones a las instalaciones deportivas. Tal como nuestros hogares necesitan reparaciones cuando envejecen, nuestras escuelas necesitan techos nuevos, modernización de las instalaciones deportivas, alarmas de incendio y sistemas de intercomunicación que funcionen, además de medidas de protección. Nuestros estudiantes también necesitan acceso a la tecnología actual que los bonos pueden financiar.

El financiamiento que proporciona el estado cada año no es suficiente para pagar por las reparaciones de los edificios escolares y el reemplazo de equipos que son necesarios para mantener ambientes de aprendizaje seguros y apropiados para nuestros niños. Deseo lo mejor para nuestros niños, mis bisnietos, nuestra comunidad y las escuelas.

Por favor únense a mí en votar Sí por los bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales. Al votar sí por los bonos, les están diciendo Sí a nuestros niños, nietos y Sí a su educación.

Olga Valdez
Nogales, AZ

Un voto sí por los bonos de NUSD es un voto sí por los estudiantes del Distrito Escolar Unificado de Nogales. Los edificios escolares antiguos necesitan reparaciones de techos, unidades de calefacción y aire acondicionado (CVAA), sistemas de alarma de incendio, e instalaciones deportivas tanto en la escuela de enseñanza intermedia como secundaria de Nogales. Además, también se necesita financiamiento para mejoras de seguridad y equipos tecnológicos. Estas reparaciones, mejoras y equipos son costosos y los fondos de capital proporcionados por el estado de Arizona a los distritos escolares cada año quedan lejos de cubrir estos tipos de necesidades. Incluso con los fondos de subsidio adicionales que el distrito solicita y recibe del Consejo de Instalaciones Escolares cada año, hay un déficit entre los dineros obtenidos y los costos de las reparaciones que se deben completar y los equipos que se deben reemplazar.

No obstante, los estudiantes de NUSD actualmente inscritos en nuestras escuelas y aquellos que seguirán en los próximos años, merecen acceso al ambiente educativo más seguro y apropiado. Los fondos obtenidos de la aprobación de la iniciativa de bonos de NUSD hará eso posible. Si desea que nuestros niños tengan acceso a escuelas, campos deportivos e instalaciones de calidad, por favor únense a mí en votar sí por los bonos de NUSD.

Dina Sánchez
Miembro de la comunidad
Nogales, AZ

Por favor únense en apoyar a nuestra comunidad, escuelas de calidad y a una inversión en nuestros futuros líderes y fuerza laboral de la comunidad. Por favor únense a mí en votar Sí por la iniciativa de bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales.

Sin un ambiente de aprendizaje seguro, cómodo y tecnología actualizada, los estudiantes no podrán alcanzar su potencial. La inversión en nuestras escuelas es una inversión en nuestra comunidad. El Distrito Escolar Unificado de Nogales ha trabajado duro para mantener sus escuelas e instalaciones deportivas, pero están envejeciendo. El bono asegurará que el Distrito pueda satisfacer sus necesidades de instalaciones actuales y futuras y preparar adecuadamente a los estudiantes para la universidad y su profesión. Si no se pone dinero muy necesario en nuestras escuelas ahora, llevará a costos más altos en el futuro, de los cuales el más alto es para nuestros niños que merecen contar con instalaciones que satisfacen sus necesidades académicas y extracurriculares.

Espero que ustedes estén de acuerdo en que el dinero gastado en escuelas bien mantenidas, tecnología e instalaciones deportivas es una inversión sabia en las escuelas de nuestra comunidad. Por favor únense a mí en votar Sí por los bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales. Al hacerlo, estarán invirtiendo en el futuro de nuestros niños y

asegurando de que tengan lo que necesitan para estar preparados para la universidad.

Robert Rojas
Miembro de la Junta Escolar de NUSD Núm. 1
Nogales, AZ

Nuestras escuelas son las que conforman el corazón de nuestra comunidad de Nogales. Las escuelas de NUSD necesitan nuestro apoyo para seguir siendo una parte importante e influyente de las vidas de nuestros niños y nuestra amada comunidad. Como residentes y electores de Nogales, es fundamental que demos respuesta a las necesidades de nuestra comunidad al votar Sí por la iniciativa de bonos de NUSD.

Nuestras escuelas de Nogales están en necesidad de cuidados porque la escuela más nueva tiene 27 años y la más antigua 108 años. El financiamiento estatal no es suficiente para cubrir todas las necesidades de reparación de los edificios, unidades de calefacción y aire acondicionado (CVAA), sistemas de intercomunicación e incendios, pistas de atletismo, pistas de tenis, etc. que se necesitan en nuestras escuelas. Los fondos de los bonos garantizarían que los estudiantes tengan un ambiente seguro y protegido donde aprender.

Escuelas de calidad, bien mantenidas son importantes para que nuestros hijos tengan éxito, se gradúen de la universidad y estén preparados para una profesión. Las escuelas de calidad también son importantes para la comunidad, ya que son la base para una fuerza laboral bien educada y ofrecen un lugar donde la comunidad se puede reunir para actividades, eventos y celebraciones.

Por favor voten Sí para apoyar a nuestras escuelas y sí para apoyar a nuestros niños al votar Sí por los bonos de NUSD.

Ismari García
Presidenta de Sí por las Escuelas de Nogales
Nogales, AZ

Los estudiantes que asisten a las escuelas del distrito merecen instalaciones bien mantenidas que permiten el aprendizaje en un ambiente digno. El Distrito Escolar Unificado de Nogales ha hecho un excelente trabajo en mantener y modernizar las escuelas, tecnología e instalaciones deportivas. También sabemos que nuestras instalaciones escolares necesitan aumentar sus fondos para que las instalaciones sean seguras y puedan mantenerse durante muchos años. Más aún, apoyar las reparaciones y modernización de las instalaciones escolares ahora, asegurará que evitemos tener que hacer reparaciones más costosas en el futuro.

La iniciativa de bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales es la inversión que las escuelas requieren ahora, de modo que los maestros y estudiantes tengan instalaciones que permitan el logro académico durante muchos años. Por favor únense a mí en votar Sí por la iniciativa de bonos del Distrito Escolar Unificado de Nogales.

Cesar López
Miembro de la Junta Directiva de NUSD Núm. 1/Seeds Community
Agriculture
Nogales, AZ

ARGUMENTOS EN CONTRA

NO SE RECIBIERON ARGUMENTOS

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES 7 DE NOVIEMBRE DE 2023

ELECCIÓN ESPECIAL DE BONOS

BOLETA DE MUESTRA

PREGUNTA NO. 1

¿Se debe autorizar al Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Nogales del Condado de Santa Cruz, Arizona (el "Distrito") para emitir y vender bonos de obligación general de la cantidad principal que no excedan de \$26,000,000 para proporcionar dinero para los siguientes propósitos:

- Construir edificios escolares;
- Renovar edificios escolares;
- Comprar vehículos de transporte estudiantil;
- Adquirir por compra o arriendo terrenos escolares;
- Mejorar el recinto escolar, incluidos caminos adyacentes al mismo;
- Dotar a los edificios escolares con muebles, equipos y tecnología;
- Liquidar las deudas generadas para los propósitos descritos aquí;
- Proveer todos los servicios públicos y otros bienes de capital necesarios para la construcción y renovación de los edificios escolares y para el mejoramiento de los recintos escolares;
- Pagar todos los costos de arquitectura, diseño, ingeniería, manejo del proyecto y de la construcción y otros costos generados en conexión con los propósitos antes expuestos; y
- Pagar todos los costos legales, financieros y otros costos en conexión con la emisión de los bonos?

Los bonos devengarán interés a tasas no superiores a un 12% por año. El interés puede evidenciarse por certificados separados y será pagado el 1 de enero y el 1 de julio de cada año hasta el vencimiento de los bonos. Los bonos, y cualquier bono que se emita para reembolsar los bonos del Distrito, pueden ser vendidos a precios que incluyan primas no mayores que los permitidos por la ley. Los bonos se pueden reembolsar mediante la emisión de bonos de reembolso de un vencimiento medio ponderado inferior al 75% del vencimiento medio ponderado de los bonos que se reembolsen. Los bonos serán en denominaciones de \$5,000 cada uno o en múltiples de \$5,000 y vencerán el primer día de enero o de julio en años determinados por la Junta Directiva del Distrito. Los bonos vencerán durante un período (i) no menor que (1) año (o parte de eso) o (ii) no mayor de 20 años a partir de la fecha de su emisión. La emisión de estos bonos resultará en un aumento del impuesto sobre la propiedad suficiente para pagar el servicio anual de la deuda de los bonos.

Las mejoras de capital que se proponen financiar por medio de esta emisión de bonos excederán los límites del estado y son adicionales a los dineros proporcionados por el estado. El Distrito Escolar Unificado de Nogales está proponiendo emitir bonos de obligación general de la Clase B por un total de \$26,000,000 para financiar mejoras de capital por sobre aquellos financiados por el estado. Bajo el sistema de financiación de capital Students FIRST, el Distrito Escolar Unificado de Nogales tiene derecho a dineros del estado para construcción nueva y renovación de edificios escolares de conformidad con la ley estatal.

UN VOTO “SÍ” AUTORIZARÁ A LA JUNTA DIRECTIVA DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES DEL CONDADO DE SANTA CRUZ, ARIZONA, PARA EMITIR Y VENDER BONOS DE MEJORAS ESCOLARES DEL DISTRITO EN LA CANTIDAD DE \$26,000,000 Y SER REEMBOLSADOS CON IMPUESTOS SECUNDARIOS SOBRE LA PROPIEDAD.

UN VOTO “NO” NO AUTORIZARÁ A LA JUNTA DIRECTIVA DEL DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES DEL CONDADO DE SANTA CRUZ, ARIZONA, PARA EMITIR Y VENDER TALES BONOS DEL DISTRITO.

APROBACIÓN DE BONOS, SÍ	<input type="checkbox"/>
APROBACIÓN DE BONOS, NO	<input type="checkbox"/>

[A discreción del departamento de elecciones del Condado, la pregunta antes mencionada puede ser presentada en la boleta electoral en forma abreviada, y se leerá sustancialmente como sigue:]

Un voto “sí” autorizará a la Junta Directiva del Distrito Unificado de Nogales para emitir y vender bonos de mejoras escolares del Distrito en la cantidad de \$26,000,000 y ser reembolsados con impuestos secundarios sobre la propiedad.

Un voto “no” no autorizará a la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Nogales para emitir y vender tales bonos del Distrito.

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES 7 DE NOVIEMBRE DE 2023

CONTINUACIÓN DEL 8% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES

UNA DECLARACIÓN SOBRE POR QUÉ SE HA CONVOCADO A LA ELECCIÓN PARA UN 8% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES

La Junta Directiva del Distrito ha convocado a una elección especial de aumento al presupuesto que se celebrará el 7 de noviembre de 2023 para solicitar la autorización de los electores para exceder el límite del Presupuesto de Mantenimiento y Operaciones en un 8% del límite de control de ingresos con el fin de financiar los programas existentes; este aumento al presupuesto estará en vigor por un periodo de siete años. El aumento autorizado por esta elección será financiado por una recaudación de impuestos sobre la propiedad gravada dentro del Distrito. El aumento propuesto es una continuación del 8% de aumento existente.

El aumento de un 8% al presupuesto actual del Distrito por ley requiere su reducción en un tercio en los años fiscales 2025/2026 y 2026/2027. Puesto que el aumento existente no comienza a reducirse hasta el año fiscal 2025/2026, el aumento al presupuesto en un 8% propuesto será igual al presupuesto alterno del año 2024/2025. Se estima que la cantidad total de aumento al presupuesto es de \$3,113,483 y será financiada por una tasa de impuestos estimada de \$2.19 por cada cien dólares de la valoración neta tasada que se utiliza para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad, que aproximadamente es un monto igual a la tasa de impuestos actual que se grava por el aumento existente. En años futuros la cantidad del aumento será como lo dispone la ley.

El costo estimado para un propietario de una casa con un valor limitado de la propiedad de \$105,600 (el valor promedio de una casa en el Distrito) sería aproximadamente de \$232 por año.

El aumento de un 8% al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones continuaría la financiación de los programas que actualmente se les provee a los estudiantes del Distrito. Este aumento respalda los esfuerzos del Distrito para ayudar a mantener los niveles actuales de servicio para:

- Mantener los salarios a un nivel comparable a los distritos que compiten por un número limitado de docentes calificados y personal calificado;
- Financiar los programas académicos orientados hacia la expansión de las oportunidades educativas y satisfacer los estándares estatales para graduación; y
- Financiar los programas extracurriculares, que incluyen, entre otros, DARE, música y deportes, que de otro modo no estarían disponibles para los estudiantes del Distrito.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023**

CONTINUACIÓN DEL 8% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES

**VALORACIÓN TASADA E IMPORTES ESTIMADOS DE IMPUESTOS SECUNDARIOS SEGÚN LA SECCIÓN 15-481(B)
DE LOS ESTATUTOS REVISADOS DE ARIZONA**

Cantidad total del presupuesto de Mantenimiento y Operaciones del año actual (2023/2024)	\$45,714,384
Monto total del presupuesto 2024/2025 propuesto de Mant. y Op. con la aprobación del aumento de los electores (1)	\$47,085,815
Monto total del presupuesto 2024/2025 alterno de Mant. y Op. sin la aprobación del aumento de los electores (1)	\$47,085,815
Ingresos estimados para financiar el aumento de un 8% al presupuesto de Mant. y Op.	\$3,113,483
Valoración tasada neta actual del Distrito que se utiliza para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad (2)	\$141,902,079
Tasa de impuestos estimada por \$100 de la valoración tasada neta que se utiliza para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad para financiar el aumento de un 8% al presupuesto de Mantenimiento y Operaciones	\$2.1941

De acuerdo con la sección 15-481(B)(11) de los Estatutos Revisados de Arizona: La valoración tasada neta y la cantidad estimada de los impuestos secundarios sobre la propiedad para financiar el aumento, si se adopta el presupuesto 2024/2025 propuesto, para cada uno de lo siguiente será:

	<u>Valor limitado de la propiedad</u>	<u>Coeficiente de tasación</u>	<u>Valoración tasada neta estimada (3)</u>	<u>Tasa de impuesto de aumento estimada (4)</u>	<u>Cantidad del impuesto anual estimada</u>
a) Una residencia ocupada por un propietario cuya valoración tasada es la valoración tasada promedio de las propiedades clasificadas como clase tres para el presente año en el distrito escolar.	\$105,600	10%	\$10,560	\$2.1941	\$231.70
(b) Una residencia ocupada por el propietario cuya valoración tasada es la mitad de la valoración tasada de la residencia indicada en el párrafo (a) anterior.	\$52,800	10%	\$5,280	\$2.1941	\$115.85
(c) Una residencia ocupada por el propietario cuya valoración tasada es dos veces la valoración tasada de la residencia indicada en el párrafo (a) anterior.	\$211,200	10%	\$21,120	\$2.1941	\$463.39
(d) Un negocio cuya valoración tasada es el promedio de la valoración tasada de las propiedades clasificadas como clase uno para el presente año en el distrito escolar.	\$632,735	17%	\$107,565	\$2.1941	\$2,360.08
Vivienda evaluada en \$100,000 para propósitos de impuestos:	\$100,000	10%	\$10,000	\$2.1941	\$219.41

- (1) La autorización del 8% de aumento de mantenimiento y operaciones es una continuación del actual aumento de un 8% de mantenimiento y operaciones autorizado por los electores el 5 de noviembre de 2019. Si el aumento no es aprobado, el aumento del 8% existente de mantenimiento y operaciones continuará su eliminación gradual al reducirse en un tercio en el año fiscal 2025/2026 y en otro tercio más en el año fiscal 2026/2027. Los presupuestos propuesto y alterno del 2024/2025 representan la mejor estimación del Distrito basándose en varios supuestos relacionados con el crecimiento estudiantil y otros factores que afectan los ingresos y gastos. Al adoptar tal presupuesto alterno, la Junta Directiva seguirá los procedimientos establecidos en la sección 15-905 de los Estatutos Revisados de Arizona para adoptar un presupuesto que no incluya ningún aumento propuesto no aprobado en una elección, excepto por aumentos impuestos para cumplir con una orden de desegregación, si corresponde.
- (2) La actual valoración tasada neta para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad es el valor preliminar del 2023/2024 proporcionado por el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona.
- (3) Estimado por el Departamento de Recaudación de Impuestos de Arizona basándose en valoraciones tasadas netas preliminares del 2023/2024.
- (4) Por cada \$100 de la valoración tasada neta que se usa para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad.

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023**

**CONTINUACIÓN DEL 8% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO
DE MANTENIMIENTO Y OPERACIONES**

**ARGUMENTOS A FAVOR Y EN CONTRA DE LA
CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO**

ARGUMENTOS A FAVOR

El Estado de Arizona no financia de manera adecuada a los distritos escolares para proporcionar los programas necesarios y esenciales para la educación dentro de un ambiente de aprendizaje ni tampoco brinda fondos suficientes para apoyar salarios competitivos para atraer y retener a docentes. Es fundamental que programas y personal calificado estén disponibles para nuestros estudiantes, de modo que puedan obtener una excelente educación y aprobar los estándares estatales para graduarse. Por consiguiente, la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Nogales (NUSD) solicita autorización para continuar el aumento al presupuesto, que:

- Permitirá al Distrito mantener los salarios a un nivel comparable con otros distritos que compiten por un número limitado de personal calificado.
- Financiar una variedad de programas académicos para mejorar la educación y permitir que nuestros estudiantes tengan éxito en una economía global.
- Financiar una amplia variedad de programas extracurriculares, como robótica, DARE, música y deportes para ofrecer valiosas oportunidades.

Si bien sabemos que la economía actual está difícil, no podemos permitirnos que nuestros niños pierdan oportunidades académicas significativas y equitativas. Sin esta autorización de aumento, el Distrito no podrá continuar ofreciendo estos programas ni ofrecer salarios competitivos al personal. Estos programas son esenciales para la educación y éxito final de los niños de Nogales.

Atentamente,
Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Nogales, Núm. 1

Votar sí por la continuación del aumento de NUSD asegura que cada estudiante, maestro y padre se beneficie de una o más de las muchas asignaciones generadas, que van desde la compra de comidas cuando los estudiantes están en eventos extracurriculares fuera de la ciudad hasta mantener un programa de música en todos los recintos escolares en una era donde los programas en otros distritos se están eliminando debido a la falta de fondos.

El aumento otorga un incentivo para que los maestros permanezcan en NUSD. La capacidad de atraer y retener maestros, en vista de la escasez a nivel nacional, es esencial para mantener las calificaciones de letra "A" y "B" en cada establecimiento que ahora son un sello de nuestro Distrito. Estos son solo unos pocos ejemplos de las distintas maneras en que el aumento beneficia a todas las partes interesadas. Como residente desde hace mucho tiempo de Nogales, cuya hija fue educada en NUSD, y como propietaria dentro de los límites de NUSD que paga impuestos, sé lo crucial que será un voto Sí. De manera personal yo no me beneficié financieramente de las asignaciones del aumento, pero deseo mantener

a Nogales como un distrito en donde los estudiantes pueden prosperar tanto académica, social como mentalmente. Todos cosechamos los frutos al tener la habilidad de formar estudiantes completos a prácticamente casi ningún costo adicional.

Kathleen Scott
Nogales, AZ

Como miembro de la comunidad, funcionaria de NUSD y madre con estudiantes que asisten a NUSD, doy mi apoyo absoluto a la continuación del Aumento de M&O. Mis hijos participan en las actividades extracurriculares en NUSD y he visto directamente el apoyo que se le brinda a los programas deportivos y extracurriculares con los fondos del aumento. Los estudiantes de NUSD merecen las mismas oportunidades que se les da a otros estudiantes en los Estados Unidos.

A cambio, los estudiantes han obtenido reconocimiento regional, estatal y nacional por sus muchos logros. El costo de apoyar esta iniciativa por parte del contribuyente es mínimo y el sacrificio vale cada centavo gastado en nuestros estudiantes y futuros líderes.

Por favor únanse para continuar la inversión en nuestras escuelas públicas al votar Sí por la continuación del aumento al presupuesto de mantenimiento y operaciones. Es una inversión en un bien comunitario que nos beneficia a todos.

Elizabeth López
Madre y funcionaria
Nogales, AZ

El futuro de Nogales son nuestros niños y es la razón de por qué yo apoyo la continuación del Aumento de Mantenimiento y Operaciones (M&O) de NUSD.

NUSD está comprometido a continuar ofreciendo la educación de calidad que nuestra comunidad espera, con uno de los índices de graduación más altos en el estado. Nuestras escuelas en forma constante son reconocidas en el estado por sus sólidos logros académicos y nuestros estudiantes no solo son conocidos por sus éxitos académicos, sino que también por sus triunfos artísticos y deportivos.

A través de la continuación del aumento actual, el NUSD podrá atraer y retener a los mejores maestro y personal clasificado para proporcionar instrucción y apoyo sólidos a nuestros estudiantes. Este aumento permite que las escuelas ofrezcan tutoría desde kindergarten al grado 12 después de la escuela, además de apoyar a los programas de Bachillerato Internacional y de Colocación Avanzada (AP) en la Escuela de Enseñanza Secundaria de Nogales. Los fondos también apoyan los programas de música y deportivos del Distrito, en donde nuestros estudiantes se destacan.

Esta inversión en nuestras escuelas es también una inversión en nuestra comunidad y, más importante aún, en nuestros niños, de ahora y en el futuro. Por favor únanse a mí en votar Sí por la continuación del Aumento de M&O de NUSD.

Jorge Maldonado
Alcalde
Nogales, AZ

La educación pública es la garantía única por la cual EE. UU. sigue trabajando hacia una unión más perfecta, una democracia más perfecta. NUSD no puede hacer esto con los fondos deplorables que Arizona nos brinda. La comunidad de Nogales no tiene otra forma de satisfacer las necesidades de nuestra gente joven sin este financiamiento adicional.

Agradezco que NUSD esté solicitando menos dinero que los límites de Arizona. Entienden que no somos ricos. Saben que nuestra gente joven y sus familias valen la pena. Nuestros edificios son antiguos. Estos fondos ayudarán a mantenerlos en uso, limpios y acogedores. El extraordinario personal de mantenimiento de NUSD necesita materiales para mantenerlos. Necesitamos este financiamiento para mantener a nuestros maestros motivados para que permanezcan aquí, los Estados Unidos tiene escasez de maestros, ellos quieren a nuestros maestros. Estos fondos permitirán la continuación de programas para los estudiantes que no están disponibles para ellos en nuestra comunidad, solo en nuestras escuelas.

La única forma de apoyar la educación pública en Nogales es pagar por ella. La próxima vez que voten, voten por candidatos que apoyen la educación pública. Habrá más dinero proveniente del gobierno y menos proveniente de los propietarios de Nogales. Voten para aprobar los bonos y el aumento. El futuro de nuestra comunidad depende de ello.

Analizabeth W. Doan
Contribuyente del Distrito Escolar de NUSD
Nogales, AZ

El futuro de Nogales son nuestros niños, nietos y, en mi caso, nuestros bisnietos, que es la razón de por qué apoyo la continuación del Aumento de Mantenimiento y Operaciones (M&O) de NUSD.

El NUSD Núm. 1 está comprometido a continuar ofreciendo la educación de alta calidad que nuestra comunidad espera, con uno de los índices de graduación más altos en el estado. Nuestras escuelas en forma constante son reconocidas en el estado por sus sólidos logros académicos y nuestros estudiantes no solo son conocidos por sus éxitos académicos, sino que también por sus triunfos artísticos y deportivos.

A través de la continuación del aumento actual, el NUSD Núm. 1 podrá atraer y retener a los mejores maestros y personal de apoyo para proporcionarles instrucción y apoyo sólidos a nuestros estudiantes. Este aumento permite que las escuelas ofrezcan tutoría desde kindergarten al grado 12 después de la escuela, además de apoyar a los programas de Bachillerato Internacional y de Colocación Avanzada (AP) en la Escuela de Enseñanza Secundaria de Nogales. Los fondos también apoyan los programas de música y deportivos del Distrito, en donde nuestros estudiantes se destacan.

Esta inversión en nuestras escuelas es también una inversión en nuestra comunidad y, más importante aún, en nuestros niños y nietos de hoy y en el futuro. Por favor únense a mí en votar Sí por la continuación del Aumento de M&O de NUSD.

Olga Valdez
Nogales, AZ

Las escuelas excelentes benefician a toda la comunidad. Como líder empresarial en el condado, reconozco la necesidad de escuelas excepcionales, no solo para educar a nuestros niños, sino que también

como un aspecto clave para crear una gran fuerza laboral que mejore la vida aquí en Nogales. Por esta razón votaré Sí por la continuación del aumento de Mantenimiento y Operaciones del Distrito Escolar Unificado de Nogales.

El Distrito Unificado de Nogales tiene un largo historial de ser uno de los mejores distritos escolares en el estado y nuestros estudiantes tienen fama por su excelencia académica, en deportes, música y robótica. Las empresas en nuestra comunidad dependen de que las escuelas de calidad proporcionen una fuerza laboral educada para los trabajos de hoy y los de mañana.

Por favor únense para continuar la inversión en nuestras escuelas públicas al votar Sí por la continuación del Aumento de M&O. Es una inversión en un bien comunitario que nos beneficia a todos.

Dina Sánchez
Miembro de la comunidad
Nogales, AZ

Se dice que se necesita una aldea para criar a un niño y creo que al trabajar juntos, en colaboración con nuestras escuelas del Distrito Unificado de Nogales, y al apoyar el aumento de Mantenimiento y Operaciones (M&O) del Distrito, todos apoyamos la educación de nuestros niños en Nogales.

Los maestros y personal de NUSD trabajan incesablemente para ofrecer lo mejor en educación y oportunidades extracurriculares para nuestros estudiantes. El aumento de M&O actual no solo apoya a ese personal, sino que proporciona estipendios para actividades extracurriculares, que incluyen tutoría, clubes y música. El aumento también permite que los estudiantes atletas de NUSD participen en deportes, ofreciendo adiciones para entrenadores, servicios de transporte a los partidos y per diem (fondos) para la comida de los estudiantes cuando los equipos, clubes o grupos viajan para partidos y otras actividades.

Por favor únense a mí en votar Sí por la continuación del Aumento de M&O de NUSD. Su voto Sí permitirá que el distrito continúe atrayendo personal excelente y brindará fondos para programas académicos sólidos para los estudiantes, así como acceso continuado a actividades después de la escuela, como tutorías, música y deportes para nuestros niños.

Bernardo Enrique Sánchez
Docente
Nogales, AZ

El Distrito Escolar Unificado de Nogales necesita del apoyo de los residentes y electores de Nogales. Desafortunadamente, como estado, no financiamos la educación al nivel necesario para asegurar que todos los estudiantes reciban una educación de alta calidad, completa. Al votar Sí por el Aumento de Mantenimiento y Operaciones de NUSD podremos continuar ofreciendo los fondos que necesitan nuestras escuelas de la comunidad.

El Distrito Unificado de Nogales tiene un largo historial de ser uno de los mejores distritos escolares en el estado y nuestros estudiantes tienen fama por su excelencia académica, en deportes, música y robótica. Los estudiantes y las familias anhelan poder participar en estos programas que crean los recuerdos que los estudiantes se llevan para toda la vida. El financiamiento de estos programas no añadirá ninguna carga de

impuestos adicional sobre los propietarios de bienes raíces, solo permite que continúe lo que ya existe. Los niños de esta comunidad merecen que sus vidas sean enriquecidas con los fondos proporcionados por el Aumento de Mantenimiento y Operaciones.

Por favor únanse a mí para continuar la inversión en nuestras escuelas públicas al votar SÍ por la continuación del Aumento de M&O. Es una inversión en un bien comunitario que nos beneficia a todos.

Ismari García
Presidenta de sí por Nogales
Nogales, AZ

ARGUMENTOS EN CONTRA

NO SE RECIBIERON ARGUMENTOS EN CONTRA

**DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO NÚM. 1 DE NOGALES
7 DE NOVIEMBRE DE 2023**

**8% DE AUMENTO AL PRESUPUESTO DE MANTENIMIENTO
Y OPERACIONES**

BOLETA DE MUESTRA

PREGUNTA NO. 2

¿Debe la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado Núm. 1 de Nogales del Condado de Santa Cruz, Arizona (el "Distrito"), adoptar un Presupuesto General de Mantenimiento y Operaciones que incluye un importe que excede el límite de control de ingresos especificado por estatuto en un 8% para el año fiscal 2024/2025 y por los seis años subsiguientes, como se describe a continuación? La autorización de aumento al presupuesto del año fiscal 2024/2025 representa una extensión de la existente autorización de aumento al presupuesto, que está programado para ser reducido gradualmente en un tercio en el año fiscal 2025/2026, en otro tercio en el año fiscal 2026/2027 y terminar el año fiscal 2027/2028 si los electores no aprueban el aumento.

El monto de la continuación propuesta de aumento al presupuesto del presupuesto propuesto por sobre el presupuesto alterno para el año fiscal 2024/2025 se estima que será de \$-0-. En los años fiscales 2024/2025 al 2028/2029 el importe del aumento propuesto será 8% del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de esos años, como está dispuesto en la sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona. En los años fiscales 2029/2030 y 2030/2031 el importe del aumento propuesto será de 5.33% y 2.67% respectivamente, del límite de control de ingresos del Distrito en cada uno de esos años, como está dispuesto en la sección 15-481(P) de los Estatutos Revisados de Arizona.

Cualquier continuación del aumento al presupuesto autorizado por esta elección será totalmente financiado por una imposición de impuestos sobre la propiedad gravada de este distrito escolar en el año en que se adopta y por los seis (6) años subsiguientes, no será realizado con dinero proporcionado por el estado, y no estará sujeto a las limitaciones de impuestos especificadas en la sección 18 del artículo IX de la Constitución de Arizona. Con base en la actual valoración tasada neta que se utiliza para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad, para financiar la continuación propuesta del aumento en el presupuesto del distrito escolar se requerirá una continuación estimada de una tasa de impuesto de \$2.19 por cada cien dólares de la valoración tasada que se utiliza para propósitos de impuestos secundarios sobre la propiedad y es en adición a la tasa de impuestos del distrito escolar que será impuesta para financiar el límite del control de ingresos del distrito escolar permitido por la ley.

CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO, SÍ

CONTINUACIÓN DEL AUMENTO AL PRESUPUESTO, NO

[A discreción del departamento de elecciones del Condado, la pregunta antes mencionada puede ser presentada en la boleta electoral en forma abreviada, y se leerá sustancialmente como sigue:]

Un voto “sí” autorizará a la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Nogales a que continúe la autorización existente de aumento al presupuesto de mantenimiento y operación y el impuesto resultante, que incluye un monto que excede el límite de control de ingresos del Distrito.

Un voto “no” no autorizará a la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado de Nogales a que extienda la autorización de aumento al presupuesto existente de mantenimiento y operación y el impuesto resultante.

Información de Votación Importante

Fecha de la Elección: Martes, 7 de noviembre de 2023 Un (1) Folleto informativo de electores se envía por servicio postal a cada hogar

1. Los centros de votación estarán abiertos el Día de la Elección desde las 6:00 a. m. hasta las 7:00 p. m.
2. Cualquiera persona que tenga impedimentos físicos o visuales o QUE NO PUEDA LEER o entender los contenidos en la boleta electoral puede venir acompañada a la urna por una persona de su elección o por un representante de cada partido político con el fin de ayudar a que emita su voto.
3. Se pueden traer las boletas electorales de ejemplo al centro de votación y se pueden llevar a la urna el día de la elección.
4. A cualquier elector calificado que a las 7:00 p. m. esté en la fila de electores esperando votar, se le debe permitir preparar y emitir su voto.

Dónde votar

Para esta elección puede acudir a cualquiera de los centros de votación señalados y votar:

Centro de votación – 1: Wade Carpenter School (**Anexo/Gimnasio**)
595 W. Kino Street, Nogales

Centro de votación – 2: V.F.W. Hall
653 N. Grand Avenue, Nogales

Centro de votación – 3: Challenger School (**Biblioteca**)
901 E. Calle Mayer, Nogales

Centro de votación – 4: Abundant Life-Assembly of God
1380 E. Patagonia Highway, Nogales

Centro de votación – 12: Nogales Recreation Center
1500 N. Hohokam Drive, Nogales

Votación anticipada*

Se puede solicitar una boleta electoral anticipada hasta 90 días antes de la elección; para ello llame a la oficina de Santa Cruz County Recorder (Registrador del Condado de Santa Cruz) al (520) 375-7924. El último día para solicitar una boleta electoral anticipada es el 27 de octubre de 2023. Tenga presente que el Servicio Postal de EE. UU. no remite correo electoral a direcciones nuevas. Cualquier elector calificado puede emitir un voto anticipado en persona hasta las 5:00 p. m. del día 3 de noviembre de 2023 en la siguiente ubicación:

Centro de votación anticipada

Santa Cruz County Recorder's Office – 2150 N. Congress Dr., Ste. 101

***El sábado 28 de octubre, 2023, de 9:00 a. m. a 12:00 p. m., la Oficina del Registrador del Condado de Santa Cruz estará abierta para votación anticipada.**

PARA QUE SE CONSIDERE VÁLIDA Y SEA TABULADA, LA BOLETA ELECTORAL Y DECLARACIÓN DEBEN ENTREGARSE EN LA OFICINA DEL REGISTRADOR DEL CONDADO U OTRO OFICIAL A CARGO DE LAS ELECCIONES, O DEPOSITARSE EN CUALQUIER CENTRO DE VOTACIÓN DEL CONDADO A MÁS TARDAR A LAS 7:00 P. M. DEL DÍA DE LA ELECCIÓN, 7 DE NOVIEMBRE DE 2023.

Votación de emergencia

Cualquier elector que no pueda acudir a votar al centro de votación debido a una emergencia que ocurra entre las 8:00 a. m. y las 5:00 p. m. del 6 de noviembre de 2023, debe contactar al Registrador del Condado al (520) 375-7924 para obtener instrucciones sobre cómo votar.

Requisitos para votar

Para sufragar en esta elección, tiene que haberse inscrito para votar y residir dentro de los límites del condado en o antes de la medianoche del lunes 10 de octubre de 2023. Si no sabe si está calificado para votar, debe contactar a la Oficina del Registrador del Condado al (520) 375-7924.

Identificación del elector en los centros de votación

LOS ELECTORES QUE VOTEN EN LOS CENTROS DE VOTACIÓN DEBEN PRESENTAR IDENTIFICACIÓN ANTES DE RECIBIR SU BOLETA ELECTORAL

LISTA 1. Tipos aceptables de identificación con la fotografía, nombre y dirección del elector. La dirección debe coincidir razonablemente con el registro del distrito (se requiere un documento):

- Licencia de conducir válida de Arizona
- Licencia de identificación válida sin permiso de conducir de Arizona
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Identificación válida emitida por el gobierno local, estatal o federal de Estados Unidos.

Una identificación es válida, a menos que se pueda determinar en su frente que ha vencido.

LISTA 2. Tipos aceptables de identificación (sin fotografía) con el nombre y dirección del elector. La dirección debe coincidir razonablemente con el registro del distrito (se requieren dos documentos y pueden presentarse en formato electrónico, incluido un teléfono inteligente o tableta).

- Cuenta de un servicio público del elector con una fecha dentro de 90 días de la fecha de la elección (puede ser la cuenta eléctrica, de gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, teléfono celular o de televisión por cable).
- Estado de cuenta bancaria o de una cooperativa de crédito con una fecha de no más de 90 días antes de la fecha de la elección
- Registro de vehículo válido de Arizona
- Tarjeta de censo indígena
- Declaración de impuestos de la propiedad de la residencia del elector
- Tarjeta de inscripción tribal u otra forma de identificación tribal
- Tarjeta de seguro de vehículo
- Certificado del registrador
- Identificación válida emitida por el gobierno local, estatal o federal de Estados Unidos, incluida una tarjeta de registro electoral emitida por el registrador del condado
- Cualquier correspondencia dirigida al elector marcada "Official Election Material" (material electoral oficial).

LISTA 3. Formas aceptables de identificación, una con fotografía y una sin (se requieren dos documentos):

- Cualquier identificación válida con fotografía de la Lista 1 en donde la dirección no coincide con el registro del distrito, juntamente con un documento válido de la Lista 2

- Pasaporte de Estados Unidos sin dirección y un documento válido de la Lista 2
- Identificación militar de Estados Unidos sin dirección y un documento válido de la Lista 2

Otras formas de identificación que no estén en esta lista deben ser consideradas como aceptables por el oficial electoral del condado a cargo de las elecciones y deben establecer la identidad del elector.

Si el elector no proporciona identificación como se describe, al elector se le deberá emitir una boleta electoral provisional. El elector debe proporcionar una identificación, al registrador del condado o a un oficial, que sea considerada como aceptable por el Registrador del Condado de acuerdo a las instrucciones dadas en el centro de votación para que la boleta electoral provisional sea procesada y contada como sigue:

Último día para presentar identificación:

13 de noviembre de 2023 hasta las 5:00 p.m.
(El 10 de noviembre es un día feriado observado, se celebra el día hábil siguiente)

Instrucciones para votar

Lea estas instrucciones y revise su boleta electoral completamente **ANTES** de comenzar a votar.

Cualquier marca o borrones innecesarios pueden hacer que su boleta se lea mal o sea rechazada. Si usted estropea o daña su boleta electoral, o si estaba dañada de alguna forma, puede contactar a la Oficina del Registrador del Condado al (520) 375-7924 para recibir instrucciones sobre cómo obtener una boleta electoral anticipada de reemplazo. Si usted estropea su boleta electoral en un centro de votación el Día de la Elección, puede obtener una de reemplazo del trabajador electoral.

1. Escoja a su(s) candidato(s) o pregunta(s) en la boleta.
2. Marque el óvalo llenándolo completamente con un **BOLÍGRAFO DE TINTA NEGRA O AZUL** en frente del candidato o pregunta en la boleta.

EJEMPLOS DE CÓMO MARCAR LA BOLETA ELECTORAL

CORRECTO



INCORRECTO



INCORRECTO



3. Si estropea su boleta electoral, puede:
 - a. Solicitar una boleta nueva al Oficial Electoral de su centro de votación el día de la elección, o
 - b. Contactar a la Oficina del Registrador del Condado de Santa Cruz al (520) 375-7924 si está votando con una boleta electoral anticipada.
4. Cuando haya completado su boleta electoral, puede hacer lo siguiente:
 - a. En el centro de votación: Inserte la boleta en la carpeta de confidencialidad y luego inserte su boleta en la urna azul, devuelva la carpeta de confidencialidad al Oficial Electoral y reciba su pegatina "I Voted" (voté); o
 - b. Votación anticipada: Inserte la boleta en el sobre de Declaración Jurada de Boleta y firme con su nombre en el espacio que se proporciona en el sobre. Su boleta electoral no será contada a menos que tenga **su firma** o, en caso de que no pueda firmar, hacer

Nogales Unified School District
PO Box 5000
Nogales, AZ 85628



Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Phoenix, AZ
Permit No. 43

OFFICIAL VOTING MATERIALS - ONLY ONE PAMPHLET HAS BEEN MAILED TO EACH HOUSEHOLD CONTAINING A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

MATERIALES OFICIALES ELECTORALES - SOLAMENTE UN FOLLETO SE HA ENVIADO A CADA DOMICILIO EN EL CUAL RESIDE UN VOTANTE REGISTRADO. FAVOR DE UTILIZARLO PARA TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN SU DOMICILIO.